

**Ehdotus neuvoston asetukseksi lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasaval-
lasta, Korean tasavallasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien
tuonnissa ja Singaporesta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien tuontia koskevan polku-
myynnin vastaisen menettelyn päättämisestä**

(2002/C 291 E/18)

KOM(2002) 433 lopull.

(Komission esittämä 29 päivänä heinäkuuta 2002)

PERUSTELUT

1. Tutkimukset pantiin vireille 1. huhtikuuta 2000. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (perusasetus) 11 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisen pyynnön esitti Producers of Televisions in Co-operation (POETIC).
2. Heinäkuun 15. päivänä 2000 pantiin vireille rinnakkaistutkimus, joka koski Turkista peräisin olevien tai sieltä vietyjen väritelevisioiden tuontia. Koska kaikkien Turkista vietyjen väritelevisioiden todettiin olevan peräisin muualta kuin Turkista, komissio päätti 28. syyskuuta 2001 tehdyllä päätöksellä N:o 2001/725/EY ⁽¹⁾ Turkista peräisin olevien väritelevisioiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn. Tässä yhteydessä huomioitiin väritelevisiot, jotka ovat peräisin tarkastelujen kohteina olevista maista.
3. Tutkimuksessa kävi ilmi, että vahingollisen polkumyynnin jatkuminen kaikista asianomaisista maista Singaporea lukuun ottamatta olisi todennäköistä, jos voimassa olevien polkumyynntoimenpiteiden annettaisiin raueta, erityisesti ottaen huomioon väritelevisioiden ja -kuvaputkien huomattavan tuotantokapasiteetin sekä niiden matalat, yhteisön tuotannonalan hinnat alittavat hinnat yhteisössä, joten polkumyynntoimenpiteet olisi pidettävä voimassa.
4. Singaporen osalta polkumyynntoimenpiteiden olisi annettava raueta, koska vahingollisen polkumyynnin jatkuminen ei ole todennäköistä sen tuotantokapasiteetin ja yhteisöön suuntautuvan viennin vähenemisen ja hinnaanlittavuuden puuttumisen vuoksi.
5. Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin olennaiset tosiseikat ja päätelmät, joiden perusteella Singaporea koskeva menettely olisi päätettävä ja toimenpiteet Kiinaa, Koreaa, Malesiaa ja Thaimaata vastaan pidettävä voimassa sellaisinaan tai muutettuina. Tämän ilmoituksen jälkeen tietyiltä osapuolilta saatiin kannanottoja, mutta ne eivät muuttaneet tutkimuksen keskeisiä päätelmiä.

⁽¹⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 37.

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

A. MENETTELY

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan sekä 11 artiklan 2 ja 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komission kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,

1. Aikaisemmat tutkimukset ja voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti huhtikuussa 1990 asetuksella (ETY) N:o 1048/90 ⁽²⁾ käyttöön lopulliset polkumyynnitullit Korean tasavallasta, jäljempänä "Korea", peräisin olevien pienten väritelevisiovastaanottimien eli televisioiden, joiden kuvaruudun läpimitta on enemmän kuin 15,5 cm mutta enintään 42 cm, jäljempänä "pienet väritelevisiot", tuonnissa.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 107, 27.4.1990, s. 56, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2900/91 (EYVL L 275, 2.10.1991, s. 24).

(2) Tämän jälkeen neuvosto otti heinäkuussa 1991 asetuksella (ETY) N:o 2093/91 ⁽¹⁾ käyttöön lopulliset polkumyöntitulit muun muassa Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä "Kiina", peräisin olevien pienten väritelevisioiden tuonnissa.

(3) Komissio päätti huhtikuussa 1995 päätöksellä 95/92/EY ⁽²⁾ Turkista peräisin olevien väritelevisiovastaaottimien, jäljempänä "väritelevisiot", tuontia koskeneen polkumyönnin vastaisen menettelyn, joka oli aloitettu marraskuussa 1992. Neuvosto otti samaan aikaan asetuksella (EY) N:o 710/95 ⁽³⁾ käyttöön lopulliset polkumyöntitulit sellaisten Malesiasta, Kiinasta, Koreasta, Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisioiden tuonnissa, joiden ruudun läpimitta on enemmän kuin 15,5 cm. Vaikka tässä menettelyssä todettiin, ettei ollut enää perusteita erotella väritelevisioita niiden kuvaruudun koon mukaan, koska Kiinasta ja Koreasta peräisin olevia pieniä väritelevisioita koskevat polkumyöntitoimenpiteet olivat jo voimassa, tutkimuskohde ja asetuksella (EY) N:o 710/95 käyttöön otetut lopulliset polkumyöntitulit Kiinan ja Korean osalta rajattiin väritelevisioihin, joiden kuvaruudun läpimitta oli enemmän kuin 42 cm eli suuriin väritelevisioihin.

(4) Asetusta (EY) N:o 710/95 muutettiin marraskuussa 1998 neuvoston asetuksella (EY) N:o 2584/98 ⁽⁴⁾ Kiinasta ja Koreasta peräisin oleviin väritelevisioihin sovellettavien tullien osalta asetuksessa (EY) N:o 710/95 esitettyjen päätelmien huomioon ottamiseksi, joiden mukaan televisioiden erotteluun niiden kuvaruudun koon mukaan ei ollut perusteita.

2. Voimassaolon päättymistä ja välivaiheen tarkastelua koskevat tutkimukset

(5) Kiinasta, Koreasta, Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisioiden tuonnissa sovellettavien polkumyönnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä annetun ilmoituksen ⁽⁵⁾ julkaisemisen jälkeen POETIC pyysi neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä "perusasetus", 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voimassa olevien toimenpiteiden päättymistä koskevaa tarkastelua.

(6) Pyyntöä perusteltiin sillä, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyönnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatku-

miseen tai toistumiseen. Pyyntöön sisältyi lisäksi tietoja, jotka osoittivat, että asianomaiset markkinat ja tuote itse ovat muuttuneet merkittävästi muutaman viime vuoden aikana. Nämä tiedot ovat yhdessä polkumyöntiä ja vahinkoa koskevien väitteiden kanssa antaneet komissiolle aiheen päätellä, että samalla olisi syytä suorittaa myös perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukainen välivaiheen tarkastelu sekä polkumyönnin että vahingon määrittämiseksi.

(7) Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio päätti, että todisteet olivat riittävät perusasetuksen 11 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan ja välivaiheen tarkastelun vireille panemiseksi, minkä johdosta komissio julkaisi *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* tarkastelun vireillepanoa koskevan ilmoituksen ⁽⁶⁾ ja pani vireille asiaa koskevan tutkimuksen.

3. Turkia koskevan polkumyönnin vastaisen menettelyn aloittaminen

(8) Komissio ilmoitti 15 päivänä heinäkuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ⁽⁷⁾, jäljempänä "aloittamista koskevat ilmoitus", Turkista peräisin olevien tai vietyjen väritelevisioiden tuontia koskevan polkumyönnin vastaisen menettelyn aloittamisesta.

(9) Menettely aloitettiin, koska Producers of European Televisions in Co-operation (POETIC) oli tehnyt kesäkuussa 2000 valituksen sellaisten yhteisön tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa suuren osan, tässä tapauksessa yli 30 prosenttia, väritelevisioiden koko tuotannosta yhteisössä. Valitus sisälsi polkumyönnin vastaisen menettelyn aloittamisen perusteeksi riittävän näytön polkumyönnistä ja siitä aiheutuvasta merkittävästä vahingosta.

4. Turkista peräisin olevia väritelevisioita koskevan polkumyöntimenettelyn päättäminen

(10) Väritelevisioiden tuontiin sovellettavien erityisten alkupe-räsääntöjen monimutkaisuuden vuoksi Turkista vietyjen väritelevisioiden alkuperää ei saatu selvitettyä perusasetuksen 7 artiklassa säädettyssä määräajassa. Tämän vuoksi polkumyöntiä, vahinkoa ja yhteisön etua koskevia näkökohtia kyseisessä tapauksessa ei voitu asianmukaisesti tutkia eikä näin ollen myöskään harkita väliaikaisia polkumyöntitoimenpiteitä.

⁽¹⁾ EYVL L 195, 18.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 73, 1.4.1995, s. 84.

⁽³⁾ EYVL L 73, 1.4.1995, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 324, 2.12.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL C 278, 1.10.1999, s. 2.

⁽⁶⁾ EYVL C 94, 1.4.2000, s. 2.

⁽⁷⁾ EYVL C 202, 15.7.2000, s. 4.

- (11) Tämän vuoksi tutkimusta jatkettiin lopullisiin päätelmiin saakka. Kokonaiskuvan saamiseksi kaikista asianomaisista maista tapahtuvan tuonnin vaikutuksista yhteisön tuotannonalaan tutkimuksessa kerättyjä Turkia koskevia tietoja tarkasteltiin yhdessä Kiinan, Korean, Malesian, Singaporen ja Thaimaan vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan ja välivaiheen tarkastelujen yhteydessä kerättyjen tietojen kanssa. Ottaen huomioon jäljempänä (johdanto-osan 40–44 kappaleessa) mainitut alkuperää koskevat päätelmät, komissio kuitenkin päätti menettelyn Turkista peräisin olevien väritelevisioiden osalta päätöksellä 2001/725/EY ⁽¹⁾.

5. Tutkimusten osapuolet

- (12) Komissio ilmoitti virallisesti tutkimusten vireillepanosta valituksen tehneille yhteisön tuottajille, muille tiedossa oleville yhteisön tuottajille, vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille ja niitä edustaville järjestöille, Euroopan kuluttajajärjestöjen toimistolle (BEUC) sekä viejämaiden edustajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi tutkimusten vireillepanoa koskevissa ilmoituksissa asetetussa määräajassa.
- (13) Useat asianomaisten maiden vientiä harjoittavat tuottajat ja yhteisön tuottajat esittivät kantansa kirjallisesti. Kaikille osapuolille, jotka olivat sitä edellä mainittujen määräaikojen kuluessa pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä, annettiin mahdollisuus tulla kuulluiksi.
- (14) Koska pyynnön ja aiempien tutkimusten perusteella on tiedossa, että tarkastelua koskevien tutkimusten kohteena olevissa maissa on ilmeisen paljon vientiä harjoittavia tarkasteltavana olevan tuotteen tuottajia, aloittamista koskevan ilmoituksen 5 kohdan a ja b alakohdassa ilmoitettiin aikeista käyttää polkumyynnin tutkimiseen otantamenetelmää.
- (15) Koreasta, Singaporesta, Kiinasta ja Thaimaasta ilmoitettiin kuitenkin ainoastaan vähäinen määrä vientiä harjoittavia tuottajia, jotka toimittivat aloittamista koskevassa ilmoituksessa pyydetyt tiedot. Tämän vuoksi otantamenetelmää ei pidetty välttämättömänä minkään asianomaisen maan osalta.
- (16) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille yrityksille, jotka olivat ilmoittautuneet menettelyn aloittamista koskevissa ilmoituksissa asetetuissa määräajoissa. Vastaukset saatiin viideltä yhteisön tuottajalta, kolmelta etuyhteydettömältä tuojalta, viideltä turkkilaiselta yritykseltä ja niihin etuyhteydessä olevilta tuojilta yhteisössä, yhdeltä thaimaalaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta ja siihen etuyhteydessä olevilta tuojilta yhteisössä sekä kahdeksalta kiinalaiselta yritykseltä. Kuitenkaan yksikään korealainen, malesialainen tai singaporelainen vientiä harjoittava tuottaja ei toimitannut asianmukaista vastausta kyselyyn, joten kaikkien näissä maissa otantamenettelyn vuoksi tiedossa olevien yritysten katsottiin kieltäytyneen yhteistyöstä. Komissio ilmoitti niille yhteistyöstä kieltäytymisen seurauksista.

- (17) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin, vahingon ja yhteisön edun, polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden sekä sen määrittämistä varten tarpeellisia pitämänsä tiedot, olisiko toimenpiteiden voimassa pitäminen yhteisön edun mukaista. Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

a) Yhteisön tuottajat:

Tecnimagen SA – Barcelona, Espanja

Grundig AG – Nürnberg, Saksa

Philips Consumer Electronics – Eindhoven, Alankomaat

Industrie Formenti Italia Spa – Lissone, Italia

Seleco Formenti Spa – Pordenone, Italia

b) Viejät/tuottajat ja etuyhteydessä olevat myyntiyritykset

Turkki

Profilo Telra Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Istanbul [mukaan luettuna etuyhteydessä olevat myyntiyritykset i) PRO-EKS Dis Ticaret AS, Istanbul, ii) Savunma Gerecleri AS, Istanbul, iii) Elektrotek Elektronik Aletler Limited, Istanbul]

Beko Elektronik AS, Istanbul (mukaan luettuna etuyhteydessä oleva myyntiyritys Ram Dis Ticaret, Istanbul)

Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Istanbul [mukaan luettuna etuyhteydessä olevat myyntiyritykset: i) Vestel Dis Ticaret AS, Istanbul, ii) Vestel Dis Ticaret AS Ege Serbest Bolge SB, Izmir, iii) Vestel Bilisim Teknolojileri Sanayi ve Ticaret AS, Istanbul, iv) Vestel Komunikasyon Sanayi ve Ticaret AS, Izmir]

Izmir Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Izmir

Thaimaa

Thomson Television Thailand, Pathumthani, Thaimaa [mukaan luettuna etuyhteydessä oleva myyntiyritys European Audio Products (H.K.) Ltd, Shatin, New Territory, Hongkong]

c) Etuyhteydessä olevat yhteisön tuojat

Turkkilaisiin viejiin etuyhteydessä olevat tuojat:

Beko (UK) Ltd, Watford, Yhdistynyt kuningaskunta

Beko Electronics Espana SL, Barcelona, Espanja

Vestel Holland B.V., Rotterdam, Alankomaat

Vestel Iberia, Madrid, Espanja

Thomson Television Thaimaahan etuyhteydessä olevat tuojat

Thomson Multimedia Marketing France S.A., Boulogne, Ranska

⁽¹⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 37.

Thomson Multimedia Sales Spain, S.A., Madrid, Espanja

Thomson Multimedia Sales UK Ltd., West Malling, Kent,
Yhdistynyt kuningaskunta

d) *Etuyhteydettömät yhteisön tuojat*

Alba plc – Barking, Yhdistynyt kuningaskunta

- (18) Tarkastelua koskeviin tutkimuksiin liittyvä polkumyyntitutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 1999 ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisen ajanjakson, jäljempänä "tarkastelututkimusajanjakso". Polkumyyntiä koskeva tutkimus kattoi 1 päivän heinäkuuta 1999 ja 30 päivän kesäkuuta 2000 välisen ajanjakson, jäljempänä "tutkimusajanjakso", Turkiaa koskevan polkumyyntin vastaisen menettelyn osalta. Molempien tutkimusten vahinkoanalyysiin liittyvä kehityssuuntien tarkastelu kattoi ajanjakson vuodesta 1995 30 päivään kesäkuuta 2000, jäljempänä "tarkastelujakso", kahden toisistaan eroavan polkumyyntitutkimusajanjakson huomioon ottamiseksi.

6. Markkinatalouskohtelu ja yksilöllinen kohtelu

- (19) Yksi kiinalainen yritys, Xiamen Overseas Chinese Electronic Co. Ltd., jäljempänä "hakijayritys", vaati perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla markkinatalouskohtelua ja yksilöllistä kohtelua, ja sitä pyydettiin antamaan kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot tällaista vaatimusta varten tarkoitettulla lomakkeella. Neuvoo-antavan komitean kuulemisen jälkeen hakijayritykselle päätettiin olla myöntämättä markkinatalouskohtelua, koska se ei täyttänyt kaikkia perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa määriteltyjä edellytyksiä.
- (20) Tämän päätöksen jälkeen havaittiin, että hakijayritys ei itse asiassa ollut vienyt väritelevisioita yhteisöön tarkastelututkimusajanjakson aikana. Se oli aluksi ilmoittanut vaatimuslomakkeessa ja kyselylomakkeen vastauksissaan tiettyjen väritelevisioiden viennistä yhteisöön. Tutkimuksen myöhemmässä vaiheessa kuitenkin todettiin, että näitä väritelevisioita ei oltu koskaan luovutettu vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, vaan niiden määräpaikka oli kolmannessa maassa. Koska väritelevisioiden vientiä yhteisöön ei ollut lainkaan tapahtunut tarkastelututkimusajanjakson aikana, hakijayrityksen vaatimus yksilöllisestä kohtelusta oli merkityksetön.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

a) *Tuotteen kuvaus*

- (21) Tarkasteltavana oleva tuote on väritelevisiovastaanottimet, joiden kuvaruudun läpimitta on enemmän kuin 15,5 cm, myös jos samaan ulkokuoreen on yhdistetty yleisradiovastaanotin ja/tai kello. Kyseinen tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8528 12 52, 8528 12 54, 8528 12 56, 8528 12 58, ex 8528 12 62 ja 8528 12 66.

- (22) Asetuksen (EY) N:o 710/95 tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmä ei koskenut D2MAC-laitteita eikä teräväpiirtotelevisiota (HDTV), sillä kyseisiä tuotteita, joissa on otettu käyttöön väritelevisiota laadullisesti muuttavia teknisiä muutoksia, vasta kehiteltiin ja niitä oli kuluttajien saatavissa ainoastaan erittäin vähän. Asetuksessa (EY) N:o 2584/98 vahvistettiin, että näitä tuotteita ei pitäisi sisällyttää tuotteen määritelmään, sillä tutkimuksessa ei ollut tullut ilmi tosiasiallista näyttöä, jonka mukaan se olisi ollut perusteltua. Myöskään tässä tutkimuksessa ei ole toimitettu mitään uutta näyttöä niiden määritelmään sisällyttämisen perustelemiseksi. Tämän vuoksi D2MAC-laitteet ja teräväpiirtotelevisiot eivät ole näiden tutkimusten kohteina.

b) *Osapuolten esittämät väitteet*

- (23) Yksi tuoja vaati, että tutkimuksen ulkopuolelle olisi jätettävä niin kutsutut internet-väritelevisiot, joihin on yhdistetty internet-modeemi ja tietokoneen käyttöjärjestelmä, jotka mahdollistavat internettiin pääsyn televisioruudun kautta ja joita voidaan käyttää kaukosäädinyksillä, johon kuuluu kokonainen näppäimistö. Internet-väritelevisiossa kaikki tarvittavat modeemikytkennät on sisällytetty television rakenteeseen sen sijaan, että niitä varten olisi erillinen sovitinlaite.
- (24) Tuoja väitti, että tutkimuksen ulkopuolelle jättäminen on perusteltua väritelevisioiden ja internet-väritelevisioiden fyysisten ja teknisten perusominaisuuksien erojen vuoksi sekä siksi, että kuluttajilla on erilainen näkemys näistä kahdesta tuotteesta.
- (25) Fyysisten perusominaisuuksien ero on se, että internet-väritelevisiossa väritelevisioon on lisätty internet-komponentit, joiden osuus on noin 60 prosenttia internet-väritelevision kokonaiskustannuksista, ja kaukosäätimeen on integroitu näppäimistö.
- (26) Teknisistä perusominaisuuksista väitettiin, että internet-väritelevisio lähettää ja vastaanottaa tietosisältöä yleisradiotekniikan sijasta puhelinlinjaa pitkin modeemia käyttäen. Lisäksi siinä käytetään tekniikkaa, joka eroaa väritelevisioiden perustekniikasta: siihen sisältyy järjestelmä internet-yhteyden suojaamiseksi (SSL-tietoturvatekniikka), selaintekniikka internet-grafiikan esittämiseksi vakiokuvapistetarkkuuden väritelevisiossa ja modeemi, joka muuntaa digitaalisignaalit analogisiksi signaaleiksi, jotka voivat kulkea tavanomaisia puhelinlinjoja pitkin.
- (27) Väitettiin, että kuluttajien erilainen näkemys tästä tuotteesta verrattuna tavanomaiseen väritelevisioon tuli näytetyksi toteen sillä, että internet-televisioita myydään vähittäiskaupassa kaksinkertaisella hinnalla verrattuna väritelevisioihin. Lisäksi väitettiin, että integroitu internet-piirilementti lisää tavalliseen väritelevisioon elementin, joka antaa sille merkittävän lisäominaisuuden. Tämän tueksi se mainitsee Japanista ja Koreasta peräisin olleiden videonauhureiden (VCR-nauhureiden) tapauksen, jossa päätettiin, että jos videonauhuri on samassa kuorossa väritelevision kanssa, yhdistelmää on pidettävä eri tuotteena.

(28) Pyynnön esittäjä väitti, että tällainen tutkimuksen ulkopuolelle jättäminen ei ole perusteltua. Se kiisti väitteen, että internet-televisiolla olisi erilaiset fyysiset ja tekniset perusominaisuudet, ja väitti, että internet-osa oli verrattavissa tekstitelevisioon väritelevisioissa. Internet-televisio olisi katsottava tekstitelevision uudemmaksi muodoksi, ja internet-yhteys siinä väritelevision lisäominaisuudeksi, eikä uudeksi tuotteeksi, jolla ei ole väritelevisioiden perusominaisuuksia. Koska tutkimus kattoi väritelevisiot, joissa on tekstitelevisiotoiminto, sen olisi katettava myös väritelevisiot, joissa on internet-yhteys.

(29) Pyynnön esittäjä kyseenalaisti myös tuojan päätelmät kuluttajien erilaisesta näkemyksestä sillä, että internet-televisioita on ollut saatavilla vasta vähän aikaa. Lisäksi se väitti, että internetin suuri osuus kustannuksista johtui internet-väritelevision uutuudesta. Se esitti näyttöä, jonka mukaan tekstitelevision kustannukset olivat huomattavasti nykyistä korkeammat, kun tekstitelevisiotoiminto otettiin käyttöön väritelevisioissa.

(30) Pyynnön esittäjä kiisti videonauhuriesimerkin väittäen, että videonauhuri on erillinen toiminto video-televisioyhdistelmässä kun taas internet-toiminto ei toimi ilman televisiota vaan on pikemminkin television lisätoiminto.

c) Tutkimuksen päätelmät

(31) Tutkimuksessa kävi ilmi, että internet-väritelevisio on tuote, jossa samassa kuoressa yhdistyy kaksi tekniikkaa, joiden loppukäyttö on riittävän erilainen: yhtäältä sillä on mahdollista lähettää ja vastaanottaa sähköpostia ja se tarjoaa pääsyn internettiin ja toisaalta sillä voidaan katsella televisio-ohjelmia. Tämän lisätoiminnon vuoksi väritelevisio ei välttämättä määritä koko tuotteen ominaislaatua vaan pikemminkin internet-toiminto on määräävämpi televisiotoimintoon verrattuna. Tällainen yhdistelmä sisältää erityiselementin, joka antaa internet-väritelevisiolle sellaisen lisätoiminnon, jonka perusteella sitä voidaan pitää tässä polkumyynnitutkimuksessa erilaisena.

(32) Nämä päätelmät tehtiin tutkimuksen kuluessa kerättyjen ja tutkimusajanjaksoon liittyvien tietojen perusteella. Koska kyseisen tuotteen kehittäminen on alkuvaiheessa ja koska sitä on ollut kuluttajien saatavilla ainoastaan pieniä määriä, ei voida sulkea pois sitä, että näissä tutkimuksissa tehtyjä päätelmiä saatetaan joutua tulevaisuudessa tarkistamaan kyseisen tuotteen jatkokehityksen perusteella. Jos siis voimassa olevia toimenpiteitä tarkistetaan tulevaisuudessa, tämän tuotteen tilanne on tutkittava uudelleen siinä tutkimuksessa kerättyjen tietojen perusteella, jotta voidaan määrittää, onko tutkimuksen ulkopuolelle jättäminen edelleen perusteltua.

(33) Lisäksi todettiin, että kuvaruutujen kokoeroista ja ääni-järjestelmissä, joukkoviestintäjärjestelmissä, näyttötyypissä, näytön muodossa ja kuvataajuudessa esiintyvistä eroista huolimatta kaikilla väritelevisioilla on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja sama käyttötarkoitus, ja ne muodostavat tämän vuoksi yhden tuotteen.

2. Samankaltainen tuote

(34) Tutkimuksissa todettiin, että asianomaisista maista peräisin olevilla tai tuoduilla ja yhteisöön tarkoitetuilla väritelevisioilla on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset kuin yhteisön tuotannonalan valmistamilla ja yhteisön markkinoilla myymillä väritelevisioilla. Lisäksi todettiin, että asianomaisissa maissa, vertailumaana käytetty Turkki mukaan luettuna, valmistetuissa ja myydyissä väritelevisioissa ei ollut eroja yhteisöön vietyihin väritelevisioihin verrattuna, vaan ne olivat molemmat samanlaisia kuin yhteisön tuotannonalan valmistamat ja yhteisön markkinoilla myymät väritelevisiot. Tämän vuoksi niitä pidetään samankaltaisina tuotteina perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

C. ALKUPERÄ

1. Yleistä

(35) Väritelevisiot sisältävät usein komponentteja ja osia, jotka ovat peräisin muista maista kuin lopullisen tuotteen valmistus- tai kokoamismaasta, ja tämän perusteella väritelevisioiden voidaan katsoa olevan peräisin jostain muusta maasta kuin niiden valmistus- tai kokoamismaasta. Näin ollen yhteisön vakiintuneen käytännön ja perusasetuksen 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti asianomaisista maista vietyjen väritelevisioiden alkuperän tutkiminen oli osa polkumyynnitutkimuksia.

(36) Alkuperäasiaa on jo tutkittu yksityiskohtaisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 710/95, jossa alkuperäsääntöjen soveltaminen johti väritelevisioiden tuontimäärien uuteen jakoon eri maiden kesken sen mukaan, mikä niiden alkuperäksi todettiin tutkimuksessa.

(37) Polkumyynnisäädöksiä varten tarkasteltavana olevien tuotteiden alkuperä määritetään muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevien sääntöjen mukaisesti kuten yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾ 22 artiklassa säädetään. Tämä pätee myös Turkkiin, sillä tulliliiton viimeisen vaiheen aloittamisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 tehdyssä EY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksessä N:o 1/95⁽²⁾ ei säädetä tätä koskevista poikkeuksista.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 35, 13.2.1996, s. 1.

(38) Tietyistä yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽¹⁾ 39 artiklan ja liitteen 11 mukaisesti väritelevisioihin sovelletaan erityisiä, muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevia sääntöjä. Kyseisten sääntöjen mukaisesti väritelevisio on peräisin siitä maasta, jossa kokoamistoimien ja mahdollisesti kokoamismaasta peräisin olevien osien tuotteeseen liittämisen osuus on vähintään 45 prosenttia väritelevision noudettuna lähettäjältä -hinnasta. Jos 45 prosentin sääntö ei täyty, väritelevisio on peräisin sellaisen osien alkuperämaasta, joiden noudettuna lähettäjältä -hinnan osuus on enemmän kuin 35 prosenttia väritelevision noudettuna lähettäjältä -hinnasta.

(39) Olisi korostettava, että jäljempänä esitetyt päätelmät on tehty ainoastaan näitä polkumyöntutkimuksia varten ja varsinkin vahingollisen polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämistä varten.

2. Tuonti Turkista

(40) Muistutetaan, että komissio päätti Turkista peräisin olevia väritelevisioita koskevan menettelyn päätöksellä 2001/725/EY ⁽²⁾. Kyseisessä tutkimuksessa havaittiin, että kaikkien Turkista tutkimusajanjakson aikana yhteisöön vietyjen väritelevisioiden alkuperämaaksi ilmoitettiin Turkki (niiden mukana oli yhtenäinen hallinnollinen asiakirja, jossa väritelevisioiden ilmoitettiin olevan peräisin Turkista). Niiden mukana oli myös ATR-todistus, jossa ilmoitettiin, että ne olivat vapaassa liikkeessä Turkissa. Tutkimuksen aikana kaikki turkkilaiset yritykset kuitenkin ilmoittivat, että niiden väritelevisiot eivät olleet peräisin Turkista.

(41) Kun sovellettiin erityisiä, muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevia sääntöjä, todettiin, että kaikki Turkista tutkimusajanjakson aikana yhteisöön vietyt väritelevisiot olivat peräisin muualta kuin Turkista. Erityisesti todettiin, että 45 prosentin arvonnäköisyyden sääntö ei täytynyt viennissä tutkituista yrityksistä, jotka vastasivat kaikista väritelevisioiden viennistä Turkista yhteisöön tutkimusajanjakson aikana.

(42) Koska 45 prosentin arvonnäköisyyden sääntö ei täytynyt, alkuperä oli määritettävä eri alkuperää olevia osia/materiaaleja koskevan 35 prosentin arvonnäköisyyden perusteella. Näissä olosuhteissa väritelevisioon tarkoitettua katodisädekuva-putken alkuperä käytännössä ratkaisi väritelevisioiden alkuperän, sillä katodisädekuva-putken noudettuna lähettäjältä -hinnan osuus oli lähes kaikissa tapauksissa vähintään 35 prosenttia väritelevision noudettuna lähettäjältä -hinnasta. Olisi huomattava, että Turkissa ei tuoteta katodisädekuva-putkia, joten ne olivat kaikki tuotuja.

(43) Eri alkuperää olevia osia/materiaaleja koskevan 35 prosentin arvonnäköisyyden perusteella viennin yhteisöön todettiin olevan peräisin tietyistä vientiä harjoittavista maista, jotka ovat tarkastelua koskevien tutkimusten kohteina, yhteisöstä tai muista yhteisön ulkopuolisista maista, jotka eivät ole minkään tutkimuksen kohteina.

(44) Turkista vietyjen ja sellaisista maista peräisin olevien väritelevisioiden, joita koskevat voimassa olevat polkumyöntoimenpiteet ovat tämän tarkastelun kohteena (eli Kiina, Korea ja Malesia), Turkista yhteisöön vietyjen määrien katsotaan olevan peräisin näistä maista.

3. Vienti Thaimaasta

(45) Tutkimuksessa kävi ilmi, että thaimaalaisen yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan missään viennissä yhteisöön tarkastelututkimusajanjakson aikana ei täytynyt 45 prosentin arvonnäköisyyden sääntö. Tämän vuoksi alkuperä oli määritettävä eri alkuperää olevia osia/materiaaleja koskevan 35 prosentin arvonnäköisyyden perusteella. Tässä yhteydessä todettiin myös, että väritelevisioiden alkuperä määräytyisi käytännössä katodisädekuva-putkien alkuperän perusteella, joiden osuus oli yhtä tapauksista lukuun ottamatta vähintään 35 prosenttia väritelevisioiden noudettuna lähettäjältä -hinnasta. Yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja ei käyttänyt Thaimaasta vaan Koreasta ja Malesiasta peräisin olevia katodisädekuva-putkia. Lisäksi yritys toi huomattavan määrän muita materiaaleja, joita käytettiin väritelevisioiden tuotannossa. Tämän vuoksi pääteltiin, että yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan tarkastelututkimusajanjakson aikana Thaimaasta yhteisöön viemät väritelevisiot eivät olleet peräisin Thaimaasta vaan joko Koreasta tai Malesiasta.

(46) Eurostatilta saatujen tietojen perusteella todettiin, että koko väritelevisioiden vienti Thaimaasta yhteisöön oli ainoan yhteistyössä toimineen thaimaalaisen vientiä harjoittavan tuottajan vientiä. Edellä esitettyjen alkuperää koskevien päätelmien johdosta kaikkien Thaimaasta yhteisöön vietyjen väritelevisioiden katsottiin näissä tarkastelua koskevissa tutkimuksissa olevan peräisin Koreasta ja Malesiasta.

4. Vienti Kiinasta, Koreasta, Malesiasta ja Singapo- resta

(47) Olisi huomattava, että yksikään vientiä harjoittava tuottaja Koreassa, Malesiassa tai Singaporessa ei toiminut yhteistyössä. Lisäksi yksikään kiinalaisista yrityksistä ei ilmoittanut vienneensä väritelevisioita yhteisöön tutkimusajanjakson aikana. Tämän vuoksi katsottiin, että näistä neljästä maasta peräisin olevat väritelevisiot olivat niitä, joista oli tieto Eurostatin tuontitilastoissa sekä Turkista ja Thaimaasta vietyjä televisioita, joiden todettiin olevan peräisin Koreasta, Malesiasta tai Kiinasta.

⁽¹⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 37.

D. POLKUMYYNTI

1. Kiinan kansantasavalta

- (48) Yksikään kiinalainen tuottaja, joka vei väritelevisioita yhteisöön tarkastelututkimusajanjakson aikana, ei toiminut tutkimuksessa yhteistyössä. Yhden turkkilaisen yhteistyössä toimineen yrityksen, joka on Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, todettiin kuitenkin vieneen huomattavia määriä Kiinasta peräisin olevia väritelevisioita. Tämän vuoksi katsottiin asianmukaiseksi laskea tälle yritykselle yksilöllinen polkumyyntimarginaali.

a) Vertailumaa

- (49) Koska Kiina ei ole markkinatalousmaa, normaaliarvon määrittämistä varten oli valittava vertailumaana toimiva markkinatalousmaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti. Tällaiseksi ehdotettiin menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa Singaporea, jota ehdotettiin myös tarkastelua koskevassa pyynnössä. Tietyt kiinalaiset yritykset vastustivat valintaa asianomaisessa aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määrääjässä ja vaativat, että käytettäisiin muissa tutkimuksen kohteena olevissa maissa todettua alinta normaaliarvoa. Yksi kiinalainen yritys ehdotti Malesian, Thaimaan tai Korean käyttöä.
- (50) Tuottajat Koreassa, Singaporessa ja Malesiassa eivät kuitenkaan toimineet tutkimuksessa yhteistyössä. Thaimaan osalta ainoalla tutkimuksessa yhteistyössä toimineella yrityksellä ei ollut väritelevisioiden kotimarkkinamyyntiä, joten Thaimaalle ei voitu määrittää normaaliarvoa. Tämän vuoksi tutkittiin, voidaanko Turkkiä käyttää vertailumaana normaaliarvon määrittämisessä. Turkkiä ehdotettiin Singaporen vaihtoehtona myös tarkastelua koskevassa pyynnössä.
- (51) Turkkiä pidettiin kohtuullisena valintana vertailumaaksi, sillä sen markkinoilla on kilpailua ja sillä on huomattava tuotanto ja kotimainen kulutus. Maassa on useita tuottajia, mikä johtaa kovaan sisäiseen kilpailuun, ja tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinamyynti on huomattavaa. Kolme turkkilaista tuottajaa, jotka toimivat yhteistyössä Turkkiä koskeneessa tutkimuksessa, toimitti yksityiskohtaisia tietoja kotimarkkinamyyntistään ja tuotantokustannuksistaan.
- (52) Tämän vuoksi komissio päätti käyttää Turkkiä vertailumaana. Koska Turkista peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia koskeneen tutkimuksen tutkimusajanjakso meni kuusi kuukautta päällekkäin tarkastelututkimusajanjakson kanssa, normaaliarvo määritettiin ainoastaan näiden kahden jakson päällekkäiseltä ajalta eli

1 päivästä heinäkuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999 (tarkastelututkimusajanjakson toinen puolisko), ja polkumyyntiä koskevat laskelmat tehtiin tältä ajalta.

b) Normaaliarvo

- (53) Turkin korkean inflaation vuoksi tarkastelututkimusajanjakson toisen puoliskon aikana normaaliarvo määritettiin mahdollisimman lyhyen merkityksellisen jakson eli kuukauden perusteella inflaation vaikutusten välttämiseksi.
- (54) Kotimarkkinamyyntiä pidettiin riittävän edustavana viennin tarkoitettuun myyntiin verrattuna. Lisäksi komission yksiköt tutkivat perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti, voitiinko kunkin yrityksen kotimarkkinamyyntin katsoa tapahtuneen tavanomaisessa kaupankäynnissä.
- (55) Tämä tehtiin määrittämällä kunkin viedyn tuotemallin riippumattomille asiakkaille tavanomaisessa kaupankäynnissä kotimarkkinoilla tapahtuneen myyntin osuus tarkastelututkimusajanjakson toisella puoliskolla. Jos yli 80 prosenttia tietyn tuotemallin kotimarkkinamyyntin määrästä tuotti voittoa ja jos sen myyntihintojen painotettu keskiarvo oli vähintään sama kuin tuotantokustannusten painotettu keskiarvo, kyseisen tuotemallin normaaliarvo määritettiin sen kaikessa kotimarkkinamyyntissä veloitetujen hintojen painotettuna keskiarvona. Jos vähintään 10 prosenttia ja enintään 80 prosenttia tietyn tuotemallin kotimarkkinamyyntin määrästä oli voitollista, kyseisen tuotemallin normaaliarvo määritettiin ainoastaan sen voitollisessa kotimarkkinamyyntissä veloitetujen hintojen painotettuna keskiarvona.
- (56) Koska turkkilaisten tuottajien samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynti todettiin tutkimusajanjakson ensimmäisen puoliskon ajalta määrällisesti riittäväksi ja tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneeksi, normaaliarvo perustui vastaavan tuotemallin riippumattomilta asiakailta tarkastelututkimusajanjakson toisen puoliskon aikana Turkissa veloitetuihin tosiasiaasi maksettuihin tai maksettaviin hintoihin.

c) Vientihinta

- (57) Tutkimuksessa kävi ilmi, että kyseisen turkkilaisen yrityksen Kiinasta peräisin olevien väritelevisioiden vienti siihen etuyhteydessä olevien ja Turkissa sijaitsevien viejien välityksellä tapahtui sekä etuyhteydettömille että etuyhteydessä oleville asiakkaille yhteisössä.
- (58) Jos myynti suuntautui etuyhteydettömille asiakkaille yhteisössä, vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien vientihintojen perusteella.

(59) Etuyhteydessä olevan tuojan kautta tapahtuneessa myynnissä vientihinta muodostettiin riippumattomilta asiakailta veloitetujen jälleenmyyntihintojen perusteella. Oikaisuja tehtiin kyseisen tuojan kaikkien maahantuonnin ja jälleenmyynnin välisten kustannusten, myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset mukaan luettuina, huomioon ottamiseksi sekä tarkasteltavana olevan tuotteen etuyhteydettömien tuojien tutkimuksen mukaan saaman voittomarginaalin huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti.

d) Vertailu

(60) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi tehtiin asianmukainen mukautus ottaen huomioon oikaisujen muodossa hintojen vertailukelpoisuuteen vaikuttavat väitetyt ja osoitetut eroavuudet perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Tämän perusteella oikaisut tehtiin tarvittavissa tapauksissa tuontimaksujen ja välillisten verojen, hyvitysten, kuljetuksen, vakuutuksen, käsittelyn, lastauksen ja liitännäiskustannusten, myynnin jälkeisten kustannusten, palkkioiden ja luoton mukaisesti.

(61) Useita muiden tekijöiden kuten luottotappiokustannusten, varastojen määrien eroista johtuvien rahoituskustannusten, tuontimaksujen ja välillisten verojen rahoituskustannusten, tuotemerkkiarvon, mainoskustannusten sekä etuyhteydessä olevien kotimaisten jakelijoiden myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten eroja koskevia oikaisuja pyydettiin. Pyyntöihin ei kuitenkaan voitu suostua, koska ei osoitettu, että ne olisivat vaikuttaneet hintojen vertailukelpoisuuteen.

(62) Pyydettiin arvonlisäveroon liittyviä oikaisuja kuten arvonlisäveron korko kotimaiseen tuotantoon tarkoitettussa tuonnissa ja arvonlisäveron rahoitus kotimarkkinamyynnissä. Yritykset ovat velvollisia kantamaan veron valtion puolesta ja maksamaan valtiolle kuuluvan määrän. Arvonlisäverolliset liiketoimet eivät vaikuta yritysten tulokseen (voittoon tai tappioon). Sen sijaan ne vaikuttavat vaihtuviin vastaaviin tai rahoitusvastattaviin kuten kirjanpidossa on eritelty. Lisäksi kaikkien arvonlisäverollisiin liiketoiimiin liittyvien rahoituskustannusten toistuvasta luonteesta johtuen tätä maksuliikennettä on jatkuvasti molempiin suuntiin (maksettavia ja saatavia), mistä johtuen se on millä tahansa ajanjaksolla tasoina. Näin ollen merkittävää arvonlisäverollisiin liiketoiimiin liittyviä rahoitusmenoja esiintyy tavallisesti ainoastaan yrityksen alkuvaiheessa, kun sen hankintatarpeet ovat paljon suuremmat kuin sen myynti. Arvonlisäveron rahoituskustannuksia olisi pidettävä tavanomaisina toiminnallisina yleiskustannuksina eikä niiden osalta pidä tehdä oikaisuja, sillä ne eivät vaikuta hintojen vertailtavuuteen.

(63) Oikaisua pyydettiin myös nimellisiä paljousalennuksia varten sillä perusteella, että jos kotimaiset asiakkaat olisivat ostaneet samoja määriä kuin vientimarkkinoiden asiakkaat, kaikilla kotimaisilla asiakkailla olisi ollut oikeus enimmäismääräiseen kotimarkkinoilla myönnettävään hyvitykseen. Tähän pyyntöön ei voitu suostua, sillä perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan c alakohdan mukaisesti oikaisua paljousalennusten mukaisesti voidaan harkita ainoastaan silloin, jos alennus myönnetään määrärajojen mukaisesti eikä teoreettisten oletusten perusteella.

(64) OEM-myynnin kaupan porrasta koskevaa oikaisua pyydettiin myös. Todettiin kuitenkin, että samojen merkki- ja OEM-väritelevisioiden mallien kotimarkkinahinnoissa ei ollut eroavuuksia. Tähän pyyntöön ei tämän vuoksi voitu suostua, sillä tällaisilla eroilla ei ollut vaikutusta hintojen vertailtavuuteen.

(65) Normaaliarvoa ja vientihintaa verrattiin noudettuna lähettäjältä -tasolla.

e) Kiinasta peräisin olevia väritelevisioita vievän turkkilaisen yrityksen polkumyymtimarginaali

(66) Tuotemallikohtaista kuukausittaista painotettua keskimääräistä normaaliarvoa verrattiin perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti tuotemallikohtaisten kuukausittaisten vientihintojen painotettuun keskiarvoon. Polkumyymtimarginaali ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana on kyseisen yrityksen (Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Turkki) osalta 69,2 prosenttia.

f) Kiinalaisten tuottajien polkumyymtimarginaali

(67) Yhteistyöstä kieltäytyneiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien ja niiden kiinalaisten tuottajien osalta, joilla ei ollut vientiä tarkastelututkimusajanjakson aikana, polkumyynnin taso määritettiin käytettävissä olevien tietojen perusteella.

(68) Normaaliarvo määritettiin tässä yhteydessä kolmen yhteistyössä toimineen turkkilaisen tuottajan kaikkien väritelevisiomallien kotimaisten myyntihintojen tutkimusajanjakson ensimmäisen puoliskon keskiarvon perusteella. Vientihinta määritettiin Eurostatilta saatujen käytettävissä olevien tietojen perusteella eli perusteena oli kaikkien Kiinasta tarkastelututkimusajanjakson toisella puoliskolla tuotujen väritelevisiomallien painotettu keskimääräinen CIF-arvo oikaistuna valtamerirahdin ja vakuutuksen osalta. Normaaliarvon ja vientihinnan vertailu osoitti, että vienti Kiinasta yhteisöön tapahtui merkittäväällä polkumyynnillä kyseisen ajanjakson aikana. Määritetty polkumyymtimarginaali jopa ylitti edellisessä tutkimuksessa määritetyn jäännöspolkumyymtimarginaalin, sillä se oli 44,6 prosenttia.

(69) Lisäksi POETIC toimitti tarkastelua koskevassa pyynnös-sään alustavan näytön siitä, että tuonti Kiinasta tapahtui merkittävällä polkumyynnillä. Myös tarkastelua kos-kevassa pyynnössä väitetyt polkumyyntimarginaalit ylit-tivät edellisessä tutkimuksessa määritetyn jäännöspolku-myyntimarginaalin.

(70) Näissä olosuhteissa ei ollut mitään aihetta uskoa, että Kiinan polkumyyntimarginaali olisi pienempi kuin edel-lisessä tutkimuksessa määritetty jäännöspolkumyyntimar-ginaali. Perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti 44,6 pro-sentin polkumyyntimarginaalia pidetään tämän vuoksi kaikkien kiinalaisten tuottajien polkumyyntimarginaa-lina.

2. Korea

(71) Koska mikään vientiä harjoittava tuottaja ei toiminut tutkimuksessa yhteistyössä, komissio tutki käytettävissä olevia tietoja polkumyynnin tason määrittämiseksi Korean osalta.

(72) Tässä tapauksessa normaaliarvo määritettiin korealaisten tuottajien otantamenettelyä varten toimittamien tietojen perusteella eli tarkastelututkimusajanjakson aikana koti-markkinoilla myydyn tarkasteltavana olevan tuotteen painotetun keskimääräisen arvon perusteella. Vientihinta määritettiin Eurostatilta saatujen käytettävissä olevien tietojen perusteella eli perusteena oli kaikkien Koreasta tarkastelututkimusajanjakson aikana tuotujen väritele-visionmallien painotettu keskimääräinen CIF-arvo oikaistuna valtamerirahdin ja vakuutuksen osalta. Normaaliarvon ja vientihinnan vertailu osoitti, että vienti Koreasta yhteisöön tapahtui merkittävällä polkumyynnillä tarkas-telututkimusajanjakson aikana. Määritetty polkumyynti-marginaali jopa ylitti edellisessä tutkimuksessa määrite-tyyn jäännöspolkumyyntimarginaalin, sillä se oli 21,2 prosenttia.

(73) Lisäksi POETIC toimitti tarkastelua koskevassa pyynnös-sään alustavan näytön siitä, että tuonti Koreasta tapahtuu merkittävällä polkumyynnillä. Myös tarkastelua kos-kevassa pyynnössä väitetyt polkumyyntimarginaalit ylit-tivät edellisessä tutkimuksessa määritetyn jäännöspolku-myyntimarginaalin.

(74) Näissä olosuhteissa ei ollut mitään aihetta uskoa, että minkään yhteistyöstä kieltäytyneen yrityksen polku-myyntimarginaali olisi pienempi kuin edellisessä tutki-muksessa määritetty jäännöspolkumyyntimarginaali. Perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti 21,2 prosentin polkumyyntimarginaalia pidetään tämän vuoksi kaikkien yhteistyöstä kieltäytyneiden korealaisten tuottajien polkumyyntimarginaalina.

(75) Samoista syistä saman 21,2 prosentin polkumyyntimar-ginaalin katsottiin koskevan niitä kahta yritystä, Thom-son Television Thailand (Thaimaa) ja Beko Elektronik AS (Turkki), joiden todettiin vieneen Koreasta peräisin olevia väritelevisioita tutkimusajanjakson aikana. Vertailtaessa näiden väritelevisioiden keskimääräistä kokonaisvienti-hintaa tarkastelua koskevasta pyynnöstä johdettuja samanlaisten Koreassa myytyjen väritelevisioiden koti-

markkinahintoja koskevien tietojen perusteella määritet-tyyn kokonaisnormaaliarvoon vahvistui, että edellä mai-nittujen marginaalien kanssa yhdenmukaista merkittävää polkumyyntiä tapahtui.

3. Malesia

(76) Koska mikään vientiä harjoittava tuottaja ei toiminut tutkimuksessa yhteistyössä, komissio tutki sen käytettä-vissä olevat tiedot polkumyynnin tason määrittämiseksi Malesian osalta.

(77) Koska yksikään malesialainen vientiä harjoittava tuottaja ei toimittanut tietoja otantamenettelyä varten, katsottiin asianmukaiseksi käyttää Koreaa koskevia tietoja normaaliarvon määrittämiseksi Malesian osalta. Tässä tapauk-sessa normaaliarvo määritettiin korealaisten tuottajien otantamenettelyä varten toimittamien tietojen perusteella eli tarkastelututkimusajanjakson aikana Korean markki-noilla myydyn tarkasteltavana olevan tuotteen painote-tun keskimääräisen arvon perusteella. Vientihinta mää-ritettiin Eurostatilta saatujen käytettävissä olevien tietojen perusteella eli perusteena oli kaikkien Malesiasta tarkas-telututkimusajanjakson aikana tuotujen väritelevisiomal-lien painotettu keskimääräinen CIF-arvo oikaistuna valta-merirahdin ja vakuutuksen mukaisesti. Normaaliarvon ja vientihinnan vertailu osoitti, että vienti Malesiasta yhtei-söön tapahtui merkittävällä polkumyynnillä tarkastelu-tutkimusajanjakson aikana. Määritetty polkumyyntimar-ginaali jopa ylitti edellisessä tutkimuksessa määritetyn jäännöspolkumyyntimarginaalin, sillä se oli 25,1 pro-senttia.

(78) Näissä olosuhteissa ei ollut mitään aihetta uskoa, että minkään yhteistyöstä kieltäytyneen yrityksen polku-myyntimarginaali olisi pienempi kuin edellisessä tutki-muksessa määritetty jäännöspolkumyyntimarginaali. Perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti 25,1 prosentin polkumyyntimarginaalia pidetään tämän vuoksi kaikkien yhteistyöstä kieltäytyneiden malesialaisten tuottajien pol-kumyyntimarginaalina.

(79) Samoista syistä saman 25,1 prosentin polkumyyntimar-ginaalin katsottiin koskevan niitä kahta yritystä, Thom-son Television Thailand (Thaimaa) ja Beko Elektronik AS (Turkki), joiden todettiin vieneen Malesiasta peräisin ole-via väritelevisioita tutkimusajanjakson aikana. Vertailta-essa näiden väritelevisioiden keskimääräistä kokonais-vientihintaa tarkastelua koskevasta pyynnöstä johdettuja samanlaisten Malesiassa myytyjen väritelevisioiden koti-markkinahintoja koskevien tietojen perusteella määritet-tyyn kokonaisnormaaliarvoon vahvistui, että edellä mai-nittujen marginaalien kanssa yhdenmukaista merkittävää polkumyyntiä tapahtui.

4. Singapore

(80) Koska mikään vientiä harjoittava tuottaja ei toiminut tutkimuksessa yhteistyössä, komissio tutki käytettävissä olevat tiedot polkumyynnin tason määrittämiseksi Singa-poren osalta. Se totesi, että Eurostatin tilastoista päätel-tynä vienti yhteisöön oli hyvin vähäistä.

(81) Normaaliarvo ja vientihinta määritettiin yhden singaporelaisen tuottajan otantamenettelyä varten toimittamien kotimarkkinamyyntiä ja yhteisöön vientiä koskevien tietojen perusteella. Tällä tavalla määritettyjen keskimääräisen kokonaisnormaaliarvon ja keskimääräisen kokonaisvientihinnan vertailu osoitti merkittävää polkumyyntiä tapahtuvan.

(82) Näissä olosuhteissa ei ollut mitään aihetta uskoa, että minkään yhteistyöstä kieltäytyneen yrityksen polkumyyntimarginaali olisi pienempi kuin edellisessä tutkimuksessa määritetty jäänköspolkumyyntimarginaali. Perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti 24,6 prosentin polkumyyntimarginaalia pidetään tämän vuoksi kaikkien yhteistyöstä kieltäytyneiden singaporelaisten tuottajien polkumyyntimarginaalina.

5. Thaimaa

(83) Ainoastaan yksi thaimaalainen yritys, Thomson Television Thailand, toimi tässä menettelyssä yhteistyössä. Tämän yrityksen viemien tuotteiden todettiin kuitenkin olevan peräisin muualta kuin Thaimaasta, ja niiden polkumyynnin tasoa käsitellään johdanto-osan (71)–(75) ja (76)–(79) kappaleissa. Käytettävissä olevien eli Eurostatin tietojen mukaan yhteistyöstä kieltäytyneet tuottajat eivät vieneet Thaimaasta peräisin olevia väritelevisioita yhteisöön tarkastelututkimusajanjakson aikana. Tämän vuoksi käytettävissä ei ollut tietoja polkumyynnin uuden tason määrittämiseksi Thaimaan osalta.

E. POLKUMYNNIN JATKUMINEN TAI TOISTUMINEN

(84) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkittiin, johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen.

(85) Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyden määrittämiseksi komissio tutki polkumyynnin nykyisen esiintymisen asianomaisista maista yhteisöön suuntautuvassa viennissä sillä perusteella, että jos polkumyyntiä esiintyi, päinvastaisten tietojen puuttuessa oli aiheellista päätellä, että se todennäköisesti jatkuisi tulevaisuudessa.

(86) Polkumyynnin toistumisen eli sen tarkastelu, miten todennäköisesti polkumyynnillä tapahtuva vienti lisääntyisi, jos nykyiset toimenpiteet kumottaisiin, oli tarpeen niissä tapauksissa, joissa asianomaisista maista viedyt määrät olivat suhteellisen pieniä. Komissio tutki, oliko polkumyynti tulevaisuudessa todennäköistä ja esiintyisikö mahdollista polkumyyntiä merkittävässä määrin.

1. Kiinan kansantasavalta

(87) Kuten aikaisemmin on mainittu, yksikään kiinalainen yhteistyössä toiminut yritys ei vienyt väritelevisioita yhteisöön tarkastelututkimusajanjakson aikana. Eurostatista saatavien tietojen mukaan maasta kuitenkin vietiin väritelevisioita tarkastelututkimusajanjakson aikana. Käytettävissä olevien tietojen mukaan ja kuten johdanto-osan (70) kappaleessa on selostettu, vahvistettiin, että maasta peräisin olevien ja sieltä vietyjen väritelevisioiden polkumyynnin taso pysyi huomattavana.

(88) Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että huomattava määrä Turkista yhteisöön vietyjä väritelevisioita oli peräisin Kiinasta. Havaittiin, että nämä väritelevisiot vietiin Turkista huomattavan alhaiseen polkuhintaan.

(89) Lisäksi verrattaessa vertailumaan eli Turkin normaaliarvoa kiinalaisen kolmansiiin maihin suuntautuvan viennin hintoihin osoittautui, että tämä vienti tapahtui huomattavan alhaiseen polkuhintaan.

(90) Yhteistyössä toimineiden kiinalaisten yritysten toimittamien tietojen mukaan väritelevisioiden tuotantokapasiteetti Kiinassa on lisääntynyt vuodesta 1998 eikä kotimainen kulutus ole kyennyt käyttämään koko tuotantoa. Tämän tiedon perusteella Kiinassa on huomattavaa käytämätöntä vientiväritelevisioiden tuotantokapasiteettia, sillä käyttämättä on lähes puolet nykyisestä kapasiteetista, joka vastaan noin puolta yhteisön markkinoista. Tämän vuoksi pidetään todennäköisimpänä, että jos toimenpiteet kumotaan, väritelevisioiden polkumyynnillä tapahtuva vienti Kiinasta yhteisöön lisääntyy huomattavasti.

(91) Tämän vuoksi ei ole syytä uskoa, että polkumyynti ei jatkuisi, jos voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin.

2. Korea

(92) Kuten aikaisemmin on mainittu, yksikään tuottaja Koreassa ei toiminut yhteistyössä tässä tutkimuksessa. Lisäksi Eurostatin tiedoista voidaan päätellä, että väritelevisioita vietiin kyseisestä maasta melko paljon tarkastelututkimusajanjakson aikana. Käytettävissä olevien tietojen mukaan ja kuten johdanto-osan (74) ja (75) kappaleessa on selostettu, komissio vahvisti, että maasta vietyjen väritelevisioiden polkumyynnin taso pysyi huomattavana.

(93) Lisäksi tutkimuksessa kävi turkkilaiselta (Beko Elektronik AS) ja thaimaalaiselta (Thomson Television Thailand) yhteistyössä toimineelta tuottajalta saatujen tietojen mukaisesti ilmi, että Koreasta peräisin olevien ja näistä maista vietyjen väritelevisioiden myynti tapahtui polkuhintaan.

(94) Käytettävissä olevien tietojen eli tarkastelua koskevan pyynnön mukaan Koreassa on suurta kapasiteettia väritelevisioiden tuotantoon ja kotimainen kulutus vie ainoastaan 15 prosenttia tuotannosta, mikä jättää huomattavasti varaa viennin lisäämiselle. Lisäksi vaikka tämä kapasiteetti säilyi tasaisena vuosina 1996–1999, kotimainen kulutus väheni samaan aikaan 23 prosenttia. Vaikka odotetaan, että Korean markkinoiden kysyntä kasvaa hie-
man, jäljelle jää huomattavasti käyttämätöntä väritelevisioiden tuotantokapasiteettia. Koska katodisädekuvaputkien alkuperä on usein määräävä tekijä väritelevisioiden alkuperän määrittämisessä, kuvaputkien tuotantokapasiteetti Koreassa tutkittiin ja todettiin myös huomattavaksi.

(95) Kaiken kaikkiaan käytettävissä olevien tietojen perusteella vaikuttaa siltä, että on olemassa merkittävää kapasiteettia, joka voitaisiin suunnata yhteisöön, jos nykyiset toimenpiteet kumottaisiin. Tämän vuoksi ei ole syytä uskoa, että määrällisesti huomattava polkumyynti Koreasta ei jatkuisi, jos voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin.

3. Malesia

(96) Kuten aikaisemmin on mainittu, yksikään tuottaja Malesiassa ei toiminut yhteistyössä tässä tutkimuksessa. Lisäksi Eurostatista saatavien tietojen mukaan maasta vietiin jonkin verran väritelevisioita tarkastelututkimusajanjakson aikana. Käytettävissä olevien tietojen mukaan ja kuten johdanto-osan (78)–(79) kappaleessa on selostettu, komissio vahvisti, että maasta vietyjen väritelevisioiden polkumyynnin taso pysyi huomattavana.

(97) Lisäksi tutkimuksessa kävi turkkilaiselta (Beko Elektronik AS) ja thaimalaiselta (Thomson Television Thailand) yhteistyössä toimineelta tuottajalta saatujen tietojen mukaisesti ilmi, että Malesiasta peräisin olevien ja näistä maista vietyjen väritelevisioiden myynti tapahtui polkuhintaan.

(98) Käytettävissä olevien tietojen ja erityisesti tarkastelua koskevan pyynnön mukaan Malesiassa on suurta kapasiteettia väritelevisioiden tuotantoon. Koska katodisädekuvaputkien alkuperä on usein määräävä tekijä väritelevisioiden alkuperän määrittämisessä, kuvaputkien tuotantokapasiteetti Malesiassa tutkittiin ja todettiin myös huomattavaksi.

(99) Tämän vuoksi ei ole syytä uskoa, että määrällisesti huomattava polkumyynti Malesiasta ei jatkuisi, jos voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin.

4. Singapore

(100) Koska polkumyynnillä tapahtuneen viennin määrä oli tarkastelututkimusajanjakson aikana hyvin vähäinen, katsottiin asianmukaiseksi määrittää polkumyynnin toistumisen todennäköisyys.

(101) Kun polkumyyntitoimenpiteet oli otettu käyttöön vuonna 1995, Singaporesta peräisin olevien väritelevisi-

oiden tuonti laski noin 36 000 televisiosta noin 2 000 televisioon, jolloin niiden osuus yhteisön markkinoista laski 0,1 prosentista lähelle nollaa. Tuonnin määrän vähenemistä tarkasteltaessa olisi otettava huomioon, että kahden vientiä harjoittavan tuottajan polkumyyntitulli oli nolla prosenttia. Lisäksi singaporelaisten väritelevisioiden vienti muille suurille väritelevisiomarkkinoille kuten Yhdysvaltoihin oli myös hyvin vähäistä (35 000 televisiota vuonna 1999). Tämän vuoksi on aiheellista päätellä, että singaporelaisen viennin määrän väheneminen ei johdu kyseistä maata koskevien polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotosta vaan kotimaisen tuotannon keskittymisestä paikallisiin markkinoihin.

(102) Valituksen tekijän tarkastelua koskevassa pyynnössä toimitamat tiedot osoittavat, että tuotanto Singaporessa väheni huomattavasti arviolta 4,5 miljoonasta televisiosta vuonna 1995 arviolta 1,3 miljoonaan televisioon vuonna 1999. Myös kapasiteetti pieneni useiden singaporelaisten tuottajien lopetettua tuotannon.

(103) Tämän vuoksi ei ole odotettavissa, että voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden kumoaminen johtaisi polkumyynnin toistumiseen merkittävässä määrin Singaporen osalta.

5. Thaimaa

(104) Vaikka Thaimaassa on useita väritelevisioiden tuottajia, yhteistyössä tässä tutkimuksessa toimi ainoastaan yksi tuottaja, joka oli vienyt väritelevisioita yhteisöön tarkastelututkimusajanjakson aikana. Kuten edellä on mainittu, tämän tuottajan polkumyynnillä yhteisöön viemien väritelevisioiden todettiin kuitenkin olevan peräisin Koreasta ja Malesiasta. Käytettävissä olevien tietojen eli tarkastelua koskevan pyynnön mukaan Thaimaassa on suurta kapasiteettia väritelevisioiden tuotantoon ja kotimainen kulutus vie vähemmän kuin 16 prosenttia tuotannosta, mikä jättää huomattavasti varaa viennin lisäämiselle. Lisäksi vaikka tämä kapasiteetti kasvoi 17 prosenttia vuosina 1996–2000, kotimainen kulutus väheni samaan aikaan 30 prosenttia, mikä jätti huomattavasti väritelevisioiden tuotantokapasiteettia käyttämättömäksi.

(105) Koska katodisädekuvaputkien alkuperä on usein määräävä tekijä väritelevisioiden alkuperän määrittämisessä, kuvaputkien tuotantokapasiteetti Thaimaassa tutkittiin ja todettiin myös huomattavaksi.

(106) Tämän vuoksi on erittäin perusteltua uskoa, että määrällisesti huomattava polkumyynti Thaimaasta toistuisi, jos voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin. Polkumyynnin tason osalta ei ole syytä uskoa, että se olisi pienempi kuin yhteistyöstä kieltäytyneiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta määritetty jäännösmarginaali (eli 33,6 prosenttia) ja 14,7 prosenttia Thomson Television Thailandin osalta, kuten edellisen polkumyyntitutkimuksen yhteydessä havaittiin.

F. YHTEISÖN TUOTANNONALA**1. Yhteisön tuotanto**

(107) Värelevisioita valmistavat yhteisössä seuraavat toimijat:

— viisi tuottajaa, jotka osallistuivat valituksen tekemiseen tai tukivat sitä ja jotka toimivat tutkimuksessa yhteistyössä: Industrie Formenti (IT), Grundig (D), Philips Electronic Consumers (NL), Seleo Formenti (IT) ja Tecnimagen (E);

— yksi tuottaja, joka osallistui valituksen tekemiseen, mutta ei toiminut lopulta yhteistyössä: AR Systems (E). Kyseiselle yritykselle ilmoitettiin, että se jätetään yhteisön tuotannonalan määritelmän ulkopuolelle, eikä se esittänyt vastalauseita;

— kuusi tuottajaa, jotka eivät osallistuneet valituksen tekemiseen ja jotka toimittavat joitakin perustietoja vastaamatta kyselylomakkeeseen täydellisesti ja jotka eivät vastustaneet menettelyä: Great Wall (F), Matsushita Panasonic (UK) Mivar (I), Sanyo (E), Semitech Turku (FI) ja Thomson Multi Media (F). Näistä viimeksi mainittu vastusti polkumyynnitoimenpiteiden jatkamista;

— muut tuottajat, jotka eivät toimineet yhteistyössä mutta eivät myöskään vastustaneet menettelyä.

(108) Arvioitiin, voitaisiinko edellä mainittujen yritysten katsoa muodostavan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisön tuotannonalan.

(109) Yhden valitukseen osallistumattoman yhteisön tuottajan todettiin olevan etuyhteydessä yhteen asianomaiseen viejään ja itse tuovan kahdesta asianomaisesta maasta peräisin olevia värelevisioita. Perusasetuksen 4 artiklan mukaisesti tutkittiin, täydensikö tämä tuottaja ainoastaan omaa tuotantoaan yhteisössä tuontiin perustuvilla lisätoiminnoilla vai oliko se pikemminkin tuoja, jolla on vähäistä lisätuotantoa yhteisössä.

(110) Todettiin, että yrityksen keskeiset toiminnot (eli tuotantolaitokset, pääkonttori sekä tutkimus ja kehitys) sijaitsevat yhteisössä, eikä tätä yritystä tämän vuoksi voida sulkea yhteisön tuotannonalan määritelmän ulkopuolelle. Muiden sellaisten yhteisön tuottajien osalta, jotka eivät osallistuneet tutkimukseen eivätkä toimittaneet tietoja, ei ollut aihetta päätellä, että ne eivät olisi kuuluneet yhteisön tuotannonalaan.

(111) Yksi turkkilainen viejä väitti, että yksi valitukseen osallistunut yhteisön tuottaja olisi jätettävä yhteisön tuotannonalan määritelmän ulkopuolelle, koska se oli muuttanut valtaosan värelevisioiden tuotannostaan yhteisön ulkopuolelle eli Puolassa ja Unkarissa sijaitseviin tehtaisiinsa. Ensinnäkin olisi huomattava, että perusasetuksen mukaan yhteisön tuotannonalan ulkopuolelle voidaan lukea ainoastaan tuottaja, joka on etuyhteydessä asianomaisiin viejiin tai joka itse tuo polkumyynniväitteiden kohteena olevaa tuotetta. Näin ei kuitenkaan ole tässä tapauksessa, sillä kyseinen valitukseen osallistunut yhteisön tuottaja tuottaa tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisössä ja sen keskeiset toiminnot (eli viihde-elektroniikka, tuotantolaitokset, pääkonttori sekä tutkimus ja kehitys) sijaitsevat yhteisössä, eikä sitä sen vuoksi voida jättää yhteisön tuotannonalan määritelmän ulkopuolelle.

(112) Näin ollen katsotaan, että kaikki edellä mainitut toimijat ovat yhteisön tuottajia ja muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisön tuotannon.

2. Yhteisön tuotannonalan määritelmä

(113) Viisi yhteistyössä toiminutta yhteisön tuottajaa, Industrie Formenti, Grundig, Philips Consumer Electronics, Seleo Formenti ja Technimagen, täyttävät perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdan vaatimukset, sillä niiden osuus on 30 prosenttia yhteisön koko värelevisioiden tuotannosta. Niiden katsotaan tämän vuoksi muodostavan yhteisön tuotannonalan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja niistä käytetään jäljempänä nimitystä yhteisön tuotannonala.

G. SELVITYS YHTEISÖN VÄRITELEVISIOMARKKINOIDEN TILANTEESTA**1. Alustava huomautus**

(114) Olisi huomattava, että Seleo Formenti julistettiin huhtikuussa 1997 konkurssiin, ja sen osti Industrie Formenti maaliskuussa 1998. Uusi yrityskokonaisuus käynnisti värelevisioiden tuotannon uudestaan lokakuussa 1998. Niinpä yhteisön tuotannonalan tilannetta kuvaavien kehityssuuntien vertailtavuuden vuoksi Seleo Formentin toimittamat tiedot on jätetty pois yhteisön tuotannonalaa koskevista tiedoista.

(115) Kuten edellä 23 kohdassa on jo mainittu, vahinkoanalyysiin liittyvä kehityssuuntien tarkastelu kattoi ajanjakson vuodesta 1995 30 päivään kesäkuuta 2000, jäljempänä "tarkastelujakso". On syytä huomata, että tarkastelututkimusajanjakso on vuosi 1999.

2. Todettavissa oleva yhteisön kulutus

- (116) Todettavissa oleva kulutus perustui yhteisön tuotannon-alan ja muiden yhteistyössä toimineiden yhteisön tuottajien kyselylomakkeessa ilmoittamien ja yhteisön markkinoilla myymien määrien, tiettyjen muiden yhteisön tuottajien myynnin, muiden yhteistyöstä kieltäytyneiden yhteisön tuottajien tarkastelua koskevan pyynnön perusteella arvioidun myynnin ja Eurostatin ilmoittaman ja mahdollisuuksien mukaan yhteistyössä toimineiden viejien toimittamien tietojen perusteella tarkistetun kokonaistuonnin yhteismäärään.
- (117) Suurilla urheilutapahtumilla kuten jalkapalloilun maailman- ja Euroopanmestaruuskilpailuilla ja olympialaisilla on vaikutusta väritelevisioiden kulutukseen, sillä ne yleensä lisäävät väritelevisioiden myyntiä.
- (118) Tarkastelujakson aikana väritelevisioiden kulutus yhteisössä lisääntyi 31 prosentilla, sillä se oli 24,7 miljoonaa vuonna 1995, 24,5 miljoonaa vuonna 1996, 27,7 miljoonaa vuonna 1997, 31 miljoonaa vuonna 1998, 30,7 miljoonaa vuonna 1999 ja 32,4 miljoonaa tutkimusajanjakson aikana.

3. Tuonti asianomaisista maista

- (119) Edellä esitettyjen alkuperää koskevien päätelmien johdosta ja varsinkin koska Thaimaasta peräisin olevien väritelevisioiden tuontia ei ole, asianomaisista maista tapahtuvan tuonnin arviointi rajoittuu Kiinasta, Koreasta, Malesiasta ja Singaporesta peräisin olevaan tuontiin.

a) Tarkasteltavana olevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (120) Asianomaisista maista peräisin olevan tuonnin määrään tutkimusajanjakson aikana sisältyvät myös ne väritelevisiot, joiden todettiin olevan peräisin muusta asianomaisesta maasta kuin vientimaasta kuten edellä on selostettu. Jotta kehityssuunnat olisivat vertailukelpoiset asianomaisista maista peräisin olevien mutta muista maista vietyjen väritelevisioiden tuonnin tapauksessa, aiempiin vuosiin sovellettiin tutkimusajanjakson ajalta todettua asianomaisista maista peräisin olevien väritelevisioiden suhdetukua.
- (121) Kyseinen kokonaistuonti kasvoi 73 prosenttia, sillä se oli 1,4 miljoonaa vuonna 1995, 1,2 miljoonaa vuonna 1996, 1,3 miljoonaa vuonna 1997, 1,8 miljoonaa vuonna 1998, 2 miljoonaa vuonna 1999 ja 2,5 miljoonaa tutkimusajanjakson aikana.
- (122) Kyseisen tuonnin osuus yhteisön markkinoista oli 5,6 prosenttia vuonna 1995, 4,8 prosenttia vuonna 1996, 4,6 prosenttia vuonna 1997, 5,7 prosenttia vuonna 1998, 6,6 prosenttia vuonna 1999 ja 7,5 prosenttia tutkimusajanjakson aikana.

b) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin hinnat

i) Hintojen kehitys

- (123) Eurostatin ja yhteistyössä toimineiden viejien toimittamien tietojen mukaan painotettu keskimääräinen yksikkötuontihinta (tullaamattomana) oli tutkimusajanjakson aikana 101 euroa Kiinasta peräisin olevassa tuonnissa, 123 euroa Kiinasta peräisin olevassa mutta Turkista tapahtuvassa tuonnissa, 180 euroa Koreasta peräisin olevassa tuonnissa, 115 euroa Malesiasta peräisin olevassa tuonnissa, 82 euroa Malesiasta peräisin olevassa mutta Thaimaasta tapahtuvassa tuonnissa ja 170 euroa Singaporesta peräisin olevassa tuonnissa.
- (124) Hinnat on laskettu kaikkien mallien ja kuvaruutukokojen hintojen perusteella. Jos huomioon otetaan ainoastaan kuvaruutukooltaan pienet (14-tuumaiset) televisiot, joiden osuus on noin 50 prosenttia kaikesta tuonnista yhteisöön, painotettu keskimääräinen yksikkötuontihinta oli tutkimusajanjakson aikana 90 euroa Kiinasta peräisin olevassa tuonnissa, 86 euroa Kiinasta peräisin olevassa mutta Turkista tapahtuvassa tuonnissa, 151 euroa Koreasta peräisin olevassa tuonnissa, 93 euroa Malesiasta peräisin olevassa tuonnissa, 82 euroa Malesiasta peräisin olevassa mutta Thaimaasta tapahtuvassa tuonnissa ja 147 euroa Singaporesta peräisin olevassa tuonnissa.

ii) Hinnan alittavuus

- (125) Kiinalaisen tuonnin yhteisön markkinoita varten hinnoittelun tutkimiseksi kyseisiä tuontihintoja verrattiin yhteisön tuotannonalan myynnin hintoihin yhteisön markkinoilla ilman hyvityksiä ja alennuksia samassa kaupan portaassa. Turkista vietyjen mutta Kiinasta, Koreasta ja Malesiasta peräisin olevien väritelevisioiden osalta tämä tutkimus tehtiin kuuden kuukauden ajanjakson tietojen perusteella, koska kuten edellä on mainittu, menettelyjen tutkimusajanjaksot olivat päällekkäiset ainoastaan 1 päivästä heinäkuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999. Tuontihinnat olivat CIF yhteisön rajalla -tasoa ja niitä oikaistiin asianmukaisesti tulleeilla, polkumyynnitulleeilla ja tuonnin jälkeisillä kustannuksilla. Yhteisön tuotannonalan hinnat olivat ensimmäisen etuyhteydettömän asiakkaan hinnat noudettuna lähettäjältä -tasolta.
- (126) Koska malleja oli lukuisia, yhteisön markkinoilla myydyt väritelevisiot luokiteltiin niiden ominaisuuksien mukaan, joilla katsottiin olevan suurin vaikutus väritelevisioiden kustannuksiin, eli kuvaruutukoon, näytön muodon ja näyttötyypin, kuvataajuuden, äänen, tekstitelevisiotoiminnon ja TV-järjestelmän mukaan. Niiden maiden osalta, joiden vientiä harjoittavat tuottajat eivät osallistuneet yhteistyöhön, hintoja vertailtiin käytettävissä olevien eli Eurostatilta saatujen tietojen perusteella ottaen huomioon kuvaruutukoko.

- (127) Hintaerot ilmaistuina prosentteina yhteisön tuotannonalan hinnoista osoittavat hinnan alittavuuden marginaaliksi 1,9–34,3 prosenttia kaikkien maiden osalta lukuun ottamatta Singaporea, jonka osalta hintojen alittavuutta ei todettu.

4. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

a) Alustava huomautus

- (128) Yhteisön tuotannonalan tilannetta tarkasteltaessa olisi huomattava, että suurin tuottaja yhteisössä lopetti joitakin väritelevisioiden tuotantolaitoksia vuonna 1997 ja siirsi tuotantoa Puolaan, mikä sinänsä on seuraus yhteisön tuotannonalan kriittisestä tilanteesta yhteisön markkinoilla.

b) Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja sen käyttöaste

- (129) Yhteisön tuotannonala tuotti väritelevisioita 6,5 miljoonaa kappaletta vuonna 1995, 6,6 miljoonaa vuonna 1996, 6 miljoonaa vuonna 1997, 6,1 miljoonaa vuonna 1998, 5,9 miljoonaa vuonna 1999 ja 6 miljoonaa tutkimusajanjakson aikana eli tuotanto väheni kaikkiaan seitsemän prosenttiyksikköä.
- (130) Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetti oli 7,5 miljoonaa kappaletta vuonna 1995, 7,7 miljoonaa vuonna 1996, 7,3 miljoonaa vuonna 1997, 7 miljoonaa vuonna 1998, 7,1 miljoonaa vuonna 1999 ja tutkimusajanjakson aikana eli se pieneni kaikkiaan neljä prosenttiyksikköä koko ajanjakson aikana.
- (131) Yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste pysyi vakaana, sillä se oli 87 prosenttia vuonna 1995, 85 prosenttia vuonna 1996, 82 prosenttia vuonna 1997, 86 prosenttia vuonna 1998, 83 prosenttia vuonna 1999 ja 85 prosenttia tutkimusajanjakson aikana.

c) Varastot

- (132) Yhteisön tuotannonalan varastojen koko oli noin 500 000 kappaletta vuonna 1995, noin 400 000 vuosina 1996 ja 1997, noin 500 000 vuonna 1998 ja noin 400 000 vuonna 1999. Vuotta 1998 lukuun ottamatta varastojen koko pysyi suhteellisen vakaana tarkastelujakson aikana mitattuna prosenttiosuutena tuotannon määrästä (7 prosenttia) samoin kuin myynnin määrästä (8 prosenttia).

d) Myyntimäärät ja markkinaosuus

- (133) Yhteisön tuotannonalan myynnin määrä etuyhteydettömille asiakkaille yhteisössä oli 5,9 miljoonaa vuosina 1995 ja 1996, 5,4 miljoonaa vuosina 1997 ja 1998, 5,3 miljoonaa vuonna 1999 ja 5,5 miljoonaa tutkimusajanjakson aikana.
- (134) Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson aikana hinnat laskevat 7 prosenttia. Ne pysyivät vakaina vuodesta 1995 vuoteen 1996 ja laskevat 8 prosenttia vuodesta 1996 vuoteen 1997. Vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson aikana myynti kasvoi 3 prosenttia.

- (135) Yhteisön tuotannonalan osuus yhteisön markkinoista laski 24 prosentista vuonna 1995 17 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana, mikä vastaa seitsemän prosenttiyksikön laskua.

e) Kasvu

- (136) Samalla, kun yhteisön kulutus kasvoi noin 30 prosenttia tarkastelujakson aikana, yhteisön tuotannonalan myynnin määrä laski noin 7 prosenttia ja tarkasteltavana olevan tuonnin määrä kasvoi 73 prosenttia. Kulutuksen kasvusta huolimatta yhteisön tuotannonalan osuus yhteisön markkinoista ei kasvanut vaan laski 24 prosentista vuonna 1995 17 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Näin ollen yhteisön tuotannonala ei pystynyt täysimääräisesti hyödyntämään markkinoiden kasvua.

f) Myyntihinnat ja yhteisön hintoihin vaikuttavat tekijät

- (137) Väritelevisioista on vähitellen tulossa kypsien markkinoiden tuote, jolloin niiden hinnat tasaisesti laskevat. Hintojen lasku on selvempää pienten televisioiden osalta, joissa on vähemmän toimintoja ja jollaisia käytetään usein kotitalouksissa toisena tai kolmantena televisiona.
- (138) Väritelevisioiden tärkein kustannustekijä on kuvaputken hinta, joka on usein 40–60 prosenttia väritelevision hinnasta. Tietyt yhteisön tuottajat ilmoittivat kuvaputkista olleen pulaa yhteisön markkinoilla tarkastelujakson aikana, erityisesti vuonna 1999 ja tutkimusajanjakson aikana. Lisäksi useat yhteisön tuottajat ilmoittivat myös, että koska osa yhteisössä valmistettaviin televisioihin käytettävistä kuvaputkista ostetaan Yhdysvaltojen dollareilla, kuvaputkista yhteisön tuottajille aiheutuneet keskimääräiset kustannukset nousivat vuonna 1999 ja tutkimusajanjakson aikana valuuttakurssien kehityksen vuoksi.
- (139) Yhteisön tuotannonalan painotetut keskimääräiset yksikköhinnat myynnissä etuyhteydettömille asiakkaille olivat 300 euroa vuonna 1995, 302 euroa vuonna 1996, 306 euroa vuonna 1997, 320 euroa vuonna 1998, 309 euroa vuonna 1999 ja 319 euroa tutkimusajanjakson aikana. Keskimääräiset myyntihinnat eivät paljasta hintojen laskua, koska ne riippuvat myyjien eri tyyppien tuotevalikoimasta.
- (140) Hintojen lasku käy kuitenkin ilmi, jos tutkitaan keskimääräisiä myyntihintoja kuvaruutukoon mukaan. Esimerkiksi yhteisön tuotannonalan 14-tuumaisten väritelevisioiden painotetut keskimääräiset myyntihinnat laskevat 105 eurosta vuonna 1999 102 euroon tutkimusajanjakson aikana. Kuvaruudultaan 21-tuumaisten väritelevisioiden hinnat laskevat 172 eurosta 168 euroon kun taas 28-tuumaisten väritelevisioiden hinta laski 380 eurosta 350 euroon.
- (141) Kaiken kaikkiaan yhteisön tuotannonalan painotettujen keskimääräisten myyntihintojen nousu johtuu tuotevalikoiman painopisteen muutoksesta sellaisiin malleihin, joilla on enemmän lisäarvoa.

g) Työllisyys

- (142) Yhteisön työpaikkojen määrä laski 20 prosenttia tarkastelujakson aikana, sillä työntekijöitä oli 6 500 vuonna 1995, 6 000 vuonna 1996, 5 600 vuonna 1997, 5 000 vuonna 1998, 5 100 vuonna 1999 ja 5 200 tutkimusajanjakson aikana.

h) Tuottavuus

- (143) Yhteisön tuotannonalan tuottavuus kasvoi 1 000 yksiköstä työntekijää kohti vuonna 1995 1 100 yksikköön vuosina 1996 ja 1997, 1 200 yksikköön vuonna 1998 ja laski 1 150 yksikköön vuonna 1999 ja tutkimusajanjakson aikana, jolloin kokonaiskasvu on 16 prosenttia.

i) Palkat

- (144) Yhteisön tuotannonalan työntekijäkohtaiset palkat pysyivät vakaina vuonna 1995 ja 1996, kasvoivat 2 prosenttia vuonna 1997, yhden prosentin vuonna 1998 ja 7 prosenttia vuonna 1999.

j) Investoinnit

- (145) Yhteisön tuotannonalan väritelevisioihin liittyvät investoinnit kasvoivat 48 miljoonasta eurosta vuonna 1995 52 miljoonaan euroon tutkimusajanjakson aikana, mikä on 10 prosentin lisäys. Investointien osuus oli noin 2 prosenttia liikevaihdosta. Vuosina 1996 ja 1997 lukuun ottamatta yhteisön tuotannonalan investointien taso pysyi kohtalaisen vakaana tarkastelujakson aikana. Yhteisön tuotannonalan investoinnit tutkimusajanjakson aikana muodostuivat pääasiassa automaattisten varastointijärjestelmien perustamisesta.

k) Kannattavuus

- (146) Yhteisön tuotannonalan nettomyynnin tuotto yhteisön markkinoilla ennen veroja oli -2,7 prosenttia vuonna 1995 ja +1,3 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Rakennemuutospyrkimysten johdosta tasatilanne saavutettiin vuonna 1996. Yhteisön tuotannonalan kannattavuus parani vuonna 1997, jolloin rakennemuutosta jatkettiin yhteisön suurimman tuottajan siirtäessä osan tuotannostaan Puolaan. Vuonna 1998 kannattavuus pysyi samana, koska myyntihintoja nostettiin ja samana vuonna oli merkittäviä urheilutapahtumia kuten jalkapalloilun maailmanmestaruuskilpailut. Vuosina 1998–1999 kannattavuus heikkeni myyntihintojen laskun myötä. Kannattavuus parani vuoden 1999 ja tutkimusajanjakson välillä myyntihintojen noustessa tuotevalikoiman muutoksen myötä, vaikkakin se pysyi edelleen heikkona.

l) Kassavirta, sijoitetun pääoman tuotto ja pääoman saanti

- (147) Yhteisön tuotannonalan kassavirta laskettuna tuottona ennen veroja mukaan luettuina muut kuin käteiserät laski vähitellen vuoden 1997 elpymisen jälkeen tutkimusajanjaksoon saakka.

- (148) Investointien tuotto oli noin 15 prosenttia vuonna 1995, negatiivinen vuonna 1996, selkeästi positiivinen vuosina 1997 ja 1998 ja hieman positiivinen vuonna 1999 ja tutkimusajanjakson aikana.

- (149) Yksikään yhteisön tuotannonalan muodostavista yrityksistä ei ilmoittanut erityisistä vaikeuksista saada pääomaa.

m) Polkumyynnin marginaalin suuruus ja aiemmasta polkumyynnistä toipuminen

- (150) Kun otetaan huomioon asianomaisista maista tulleen tuonnin määrät ja hinnat, varsinaisen polkumyynnin marginaalin suuruuden vaikutusta yhteisön tuotannonalaan ei voida pitää vähäpätöisenä. Yhteisön tuotannonalan tilanne parani tarkastelujakson aikana. Se ei kuitenkaan täysin toipunut aiemmasta polkumyynnistä ja on edelleen heikko.

5. Päätelmät

- (151) Sen jälkeen kun toimenpiteet oli otettu käyttöön vuonna 1995, yhteisön tuotannonalan tilanne parani ja vuonna 1997, jolloin merkittävä rakennemuutos toteutettiin, sen kannattavuus nousi tyydyttävälle tasolle.

- (152) Vuoden 1998 jälkeen yhteisön tuotannonalan tilanne kuitenkin heikkeni erityisesti kannattavuudella mitattuna, sillä se laski 1,3 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Heikko kannattavuus vuonna 1999 johtui myyntihintojen laskusta, eivätkä hinnat riittäneet kattamaan yhteisön tuotannonalan kasvaneita kustannuksia. Hintojen noususta huolimatta kustannukset kasvoivat tutkimusajanjakson aikana hintoja suuremmiksi pääasiassa väritelevisioiden tuotannon tärkeimmän osan, kuvaputkien, hintojen nousun sekä tuontihintojen aiheuttaman paineen vuoksi, mikä esti yhteisön tuotannonalan kannattavuuden paranemisen vuosien 1997 ja 1998 tasolle.

- (153) Yhteisön tuotannonala ei myöskään hyötynyt yhteisön kulutuksen kasvusta (31 prosenttia tarkastelujakson aikana), vaan sen markkinaosuus laski 24 prosentista vuonna 1995 17 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana.

- (154) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että yhteisön tuotannonalan tilanne on parantunut vuodesta 1995 mutta se on edelleen heikko.

6. Tarkasteltavana olevan tuonnin vaikutukset

- (155) Tutkimuksessa kävi ilmi, että tuonti asianomaisista maista kasvoi polkumyynnitoimenpiteistä huolimatta 73 prosenttia tarkastelujakson aikana kun taas kulutus kasvoi ainoastaan 31 prosenttia. Suurin lisäys tapahtui vuosina 1997–1998, jolloin tuonti kasvoi 42 prosenttia samalla kun kulutus kasvoi voimakkaimmin (+12 prosenttia). Tarkasteltavana olevan tuonnin osuus yhteisön markkinoista kasvoi 5,7 prosentista vuonna 1995 7,5 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana.

(156) Asianomaisten maiden viennissä on ollut vaihtelua. Singaporesta peräisin oleva tuonti väheni tarkastelujakson aikana, ja sen osuus yhteisön markkinoista oli lähellä nollaa tutkimusajanjakson aikana. Kiinasta peräisin oleva tuonti kasvoi huomattavasti, pääasiassa Kiinasta peräisin olevien väritelevisioiden Turkista tuonnin ansiosta. Kiinan markkinaosuus kasvoi 1,2 prosentista vuonna 1995 3,9 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Koreasta peräisin oleva tuonti kasvoi huomattavasti vuosina 1998–1999, ja sen markkinaosuus kasvoi 0,4 prosentista vuonna 1995 2 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Malesiasta peräisin oleva tuonti väheni. Sen markkinaosuus pieneni 3,9 prosentista 1,6 prosenttiin.

(157) Tarkasteltavana olevan tuonnin hinnat alittivat Singaporesta peräisin olevia televisioita lukuun ottamatta yhteisön tuotannonalan hinnat tutkimusajanjakson aikana. Lisäksi tarkasteltavana oleva tuonti aiheutti painetta yhteisön tuotannonalan hintoihin, minkä vuoksi niissä ei voitu ottaa huomioon yhteisön tuotannonalan koho-neita kustannuksia erityisesti vuonna 1999 ja tutkimus-ajanjakson aikana. Niinpä asianomaisten maiden aiheut-tama hintapaine vaikutti yhteisön tuotannonalan kannat-tavuuden heikkenemiseen.

7. Muista yhteisön ulkopuolisista maista tulevan tuonnin määrät ja hinnat

(158) Tuonti muista yhteisön ulkopuolisista maista määritettiin Eurostatin tietojen perusteella, ja siihen sisältyvät myös Turkista viedyt mutta näistä maista peräisin olevat väri-televisiot tutkimusajanjakson alkuperää koskevien päätel-mien mukaisesti. Olisi huomattava, että Eurostatin luvut, jotka olivat ainoat käytettävissä olevat tiedot, eivät vält-tämättä paljasta muista yhteisön ulkopuolisista maista yhteisöön tuotujen väritelevisioiden todellista alkuperää.

(159) Muista yhteisön ulkopuolisista maista tuotujen väritele-visioiden määrä kasvoi yli 800 prosenttia tarkastelujak-son aikana yhdestä miljoonasta yksiköstä vuonna 1995 8,9 miljoonaan tutkimusajanjakson aikana. Suurin osa viennistä oli peräisin Puolasta (kasvu 401 000:stä vuonna 1995 5,3 miljoonaan tutkimusajanjakson ai-kana), Unkarista (kasvu 115 000:sta 1,6 miljoonaan), Liettuasta (114 000:sta 920 000:een) ja Tšekistä (2 000:sta 660 000:een).

(160) Niiden osuus yhteisön markkinoista kasvoi 4,2 prosen-tista vuonna 1995 27,3 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana, ja Puolan osuus oli tästä 16,4 prosenttia, Unkarin 4,8 prosenttia, Liettuan 2,8 prosenttia, Tšekin 2 prosen-tia ja muiden viejien 1,3 prosenttia.

(161) Tämän tuonnin hinnat ovat Puolasta ja Liettuasta peräi-sin olevien televisioiden osalta yhteisön tuotannonalan hintoja alhaisemmat ja joidenkin tarkastelun kohteena olevien maiden hintojen mukaiset. Tämän vuoksi ei voida sulkea pois sitä, että tällä tuonnilla on saattanut myös olla vaikutusta yhteisön tuotannonalan myynnin ja

markkinaosuuden taantumaan sekä hintojen laskuun ja kannattavuuden heikkenemiseen tutkimusajanjakson ai-kana.

(162) Kaiken kaikkiaan tuonti muista yhteisön ulkopuolisista maista kasvoi huomattavasti tarkastelujakson aikana; se kasvoi selvästi enemmän kuin todettavissa oleva kulutus ja enemmän kuin tuonti tarkastelun kohteena olevista maista.

H. VAHINGON JATKUMISEN TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1. Asianomaisten maiden vientiä harjoittavien tuot-tajien tilanteen arviointi

a) Kiina

(163) Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden tutkimisessa otettiin huomioon Kiinasta peräisin olevien ja Kiinasta tai muista maista kuten Turkista viedyt väri-televisiot.

i) Todennäköiset vientimäärät

(164) Kiinasta peräisin olevien väritelevisioiden tuonti yhtei-söön kasvoi 413 prosenttia tarkastelujakson aikana. Vienti Kiinasta väheni vuodesta 1995 vuoteen 1996 ja pysyi suunnilleen samalla tasolla vuodesta 1996 tutki-musajanjaksoon. Vienti Turkista kasvoi keskeytyksettä noin 190 000 televisiovastaanottimesta vuonna 1995 noin 1,2 televisioon tutkimusajanjakson aikana. Enem-män kuin 95 prosenttia Kiinasta peräisin olevasta tuon-nista tutkimusajanjakson aikana oli kuvaruutukooltaan pieniä televisioita (14-tuumaisia).

(165) Valituksen tekijän tarkastelua koskevassa pyynnössä toi-mittamista tiedoista ilmenee, että Kiinassa on huomatta-vaa tuotantokapasiteettia, noin 40 miljoonaa televisiota. Lisäksi toimitettiin tietoja, joista käy ilmi, että televisioita tuotettiin noin 31 miljoonaa kappaletta ja kotimainen kulutus oli noin 23 miljoonaa kappaletta, jolloin vientiä varten jäi huomattavia määriä väritelevisioita.

(166) Kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat väittivät puoles-taan, että vaikka tuotanto ja kapasiteetti ylittävät nykyi-sellään kysynnän, väritelevisioiden kysyntä Kiinan koti-markkinoilla todennäköisesti kasvaa lähitulevaisuudessa, jolloin tuotantokapasiteettia ei riitä vientiä varten. Tämän väitteen tueksi ei kuitenkaan esitetty näyttöä.

(167) Tutkimuksessa kävi ilmi, että Kiinan kotimainen kulutus oli jatkuvasti kasvanut; se oli vuonna 1996 arviolta 17 miljoonaa televisiota ja vuonna 2000 arviolta 23 miljoonaa televisiota. Kuitenkin myös tuotanto kasvoi samaan aikaan siinä määrin, että se ylitti kotimaisen kulutuksen 7–10 miljoonalla televisiolla.

(168) Havaittiin myös, että Eurostatin tilastojen mukaan kiinalaisten väritelevisioiden vienti Yhdysvaltoihin kasvoi huomattavasti noin 220 000 televisiosta vuonna 1996 noin 900 000 televisioon vuonna 2000 hinnoilla, jotka olivat huomattavasti alemmat kuin viennissä Kiinasta yhteisöön. Kiinalaisten väritelevisioiden vienti Japaniin kasvoi noin 1,3 miljoonasta televisiosta vuonna 1996 noin 2,3 miljoonaan televisioon vuonna 2000. Valituksen tekijän tarkastelua koskevassa pyynnössä toimittamista tiedoista ilmenee, että tämän viennin kohteena olivat japanilaisten tuottajien Kiinassa sijaitsevien tytäryhtiöiden tuottamat väritelevisiot, jotka myytiin Japanissa niiden oman jakeluverkon välityksellä.

(169) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että huolimatta kotimaisen kulutuksen kasvusta Kiinassa on huomattavaa tuotannon ja kapasiteetin ylijäämää vientiä varten. Tämän perusteella on todennäköistä, että yhteisöön vietävien kiinalaisten väritelevisioiden määrä kasvaisi, jos polkumyyntitoimenpiteet kumottaisiin.

ii) Todennäköiset vientihinnat

(170) Eurostatin ja yhteistyössä toimineen turkkilaisen vientiä harjoittavan tuottajan ilmoittamien kiinalaisten väritelevisioiden hintojen vertailu yhteisön tuotannonalan hintoihin tutkimusajanjakson aikana osoittaa, että Kiinasta peräisin olevien väritelevisioiden hinnat alittavat merkittävästi, 18,9–34,3 prosentilla, yhteisön tuotannonalan hinnat. Asianomaisten osapuolten toimittamista tiedoista käy ilmi, että valtaosa kiinalaisesta viennistä yhteisöön on kuvaruutukooltaan pieniä (14-tuumaisia) televisioita, joissa on yleensä vähemmän toimintoja ja joiden mallien väliset hintaerot on pienemmät. Tämän vuoksi katsotaan, että hinnan alittavuuden laskeminen tällä perusteella kuvastaa asianmukaisesti kiinalaisten ja yhteisön väritelevisioiden hintaeroa.

(171) Painotetut keskimääräiset kiinalaiset vientihinnat Yhdysvaltoihin erottelematta eri kuvaruutukokoja, muunnettuina laskennalliseksi CIF yhteisön rajalla -hinnaksi, olivat myös huomattavasti alemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat.

(172) Edellä olevasta voidaan päätellä, että Kiinasta yhteisön markkinoille suuntautuvan tuonnin hinnat todennäköisesti alittaisivat yhteisön tuotannonalan hinnat, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Tästä voidaan päätellä, että vahingon toistuminen on todennäköistä.

b) Korea

(173) Väritelevisioita koskevaa asetusta muutettiin vuonna 1998 muun muassa Koreasta peräisin olevan tuonnin osalta. Kahden korealaisen vientiä harjoittavan tuottajan, LG Electronics ja Samsung Electronics, polkumyynnin marginaalin todettiin olevan vähimmäistasoa eikä niille määrätty tämän vuoksi polkumyöntitullia.

(174) Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden tutkimisessa otettiin huomioon Koreasta peräisin olevien ja Koreasta sekä muista asianomaisista maista kuten Thaimaasta ja Turkista viedyt väritelevisiot.

i) Todennäköiset vientimäärät

(175) Koreasta peräisin olevien väritelevisioiden vienti väheni noin 98 000 televisiosta vuonna 1995 noin 80 000 televisioon vuonna 1997. Vuonna 1998 tuonnin määrä kasvoi noin 200 000 televisioon. Tuonti jatkoi kasvuaan noin 500 000:een vuonna 1999 ja noin 650 000:een tutkimusajanjakson aikana. Suurin lisäys tapahtui kuvaruutukooltaan keskikokoisten tai suurten televisioiden tuonnissa. Korealaisen tuonnin osuus yhteisön markkinoista oli tutkimusajanjakson aikana 2 prosenttia.

(176) Korealaisten väritelevisioiden tuonnissa Yhdysvaltoihin on sovellettu polkumyyntitoimenpiteitä vuodesta 1984. Yhdysvallat antoi polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon kuitenkin päättyä marraskuussa 1998, koska Yhdysvaltojen kotimainen tuotannonala jätti vastaamatta voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun aloittamista koskevaan ilmoitukseen. Korealaisten väritelevisioiden tuonnin määrä Yhdysvalloissa kasvoi Eurostatin tilastojen mukaan keskeytyksettä noin 150 000:stä vuonna 1996 noin 600 000:een vuosina 1999 ja 2000. Yhdysvaltoihin vuonna 1999 vietyjen määrien huomattava kasvu ajoittuu samaan kuin Koreasta peräisin olevaan tuontiin Yhdysvalloissa sovellettavien polkumyöntitullien kumoaminen.

(177) Korealaisten väritelevisioiden vienti Japaniin laski noin 1 miljoonasta televisiosta vuonna 1996 noin 700 000:aan vuonna 1999 ja edelleen paljon, noin 380 000:een vuonna 2000.

(178) Komission käytettävissä olevista tiedoista käy ilmi, että Koreassa on huomattavaa tuotantokapasiteettia ja että kotimainen kulutus vie vähemmän kuin 15 prosenttia kotimaisesta tuotannosta, jolloin viennin lisäämiseen on huomattavat mahdollisuudet. Koreassa on myös merkittävää katodisädekuvaputkien tuotantokapasiteettia.

(179) Edellä olevasta voidaan päätellä, että tuonnin määrä todennäköisesti jatkaa kasvuaan, jos polkumyyntitoimenpiteiden annetaan raueta.

ii) Todennäköiset vientihinnat

(180) Eurostatin ja yhteistyössä toimineiden turkkilaisten ja thaimaalaisten vientiä harjoittavien tuottajien ilmoittamien korealaisten väritelevisioiden hintojen vertailu yhteisön tuotannonalan hintoihin tarkastelututkimusajanjakson aikana kuvaruutukootain osoittaa, että Koreasta peräisin olevien väritelevisioiden hinnat alittavat yhteisön tuotannonalan hinnat 11–36 prosentilla.

(181) Painotetut keskimääräiset korealaiset hinnat viennissä Yhdysvaltoihin tutkimusajanjakson aikana erottelematta eri kuvaruutukokoja, muunnettuina laskennalliseksi CIF yhteisön rajalla -hinnaksi, olivat myös huomattavasti alemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat.

(182) Edellä olevasta voidaan päätellä, että Koreasta yhteisöön suuntautuvan tuonnin hinnat alittaisivat todennäköisesti yhteisön tuotannonalan hinnat, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Tästä voidaan päätellä, että vahingon toistuminen on todennäköistä.

c) *Malesia*

(183) Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden tutkimisessa otettiin huomioon Malesiasta peräisin olevien ja Malesiasta tai muista maista kuten Thaimaasta ja Turkista viedyt väritelevisiot.

i) *Todennäköiset vientimäärät*

(184) Malesiasta peräisin olevien väritelevisioiden vienti väheni noin 970 000:sta vuonna 1995 noin 530 000:een tutkimusajanjakson aikana, ja niiden osuus yhteisön markkinoista laski 3,9 prosentista vuonna 1995 1,6 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Noin 90 prosenttia tästä viennistä tapahtui Thaimaasta.

(185) Yhdysvaltoihin tuotujen malesialaisten väritelevisioiden määrä kasvoi Eurostatin tilastojen mukaan noin 3 miljoonasta vuosina 1996 ja 1997 3,6 miljoonaan vuonna 1998, 5,4 miljoonaan vuonna 1999 ja 7 miljoonaan vuonna 2000.

(186) Japaniin tuotujen malesialaisten väritelevisioiden määrä kasvoi 2,5 miljoonasta vuosina 1996–1998 3 miljoonaan vuonna 1999 ja 4 miljoonaan vuonna 2000.

(187) Valituksen tekijän tarkastelua koskevassa pyynnössä toimitamista tiedoista ilmenee, että malesialaisilla tuottajilla on käytössä koko kapasiteettinsa ja että kotimaan markkinoille on tarkoitettu vain viitisen prosenttia kotimaisesta tuotannosta ja kaikki muu on tarkoitettu pääasiassa Japaniin, Yhdysvaltoihin ja yhteisön markkinoille.

(188) Tämän perusteella päätellään, että malesialaisten väritelevisioiden tuonnin määrä saattaisi jonkin verran kasvaa, jos polkumyynnitoimenpiteet kumottaisiin.

ii) *Todennäköiset vientihinnat*

(189) Eurostatin ja yhteistyössä toimineiden turkkilaisten ja thaimaalaisten vientiä harjoittavien tuottajien ilmoittamien malesialaisten väritelevisioiden hintojen vertailu yhteisön tuotannonalan hintoihin tutkimusajanjakson aikana kuvaruutukoon mukaan osoittaa, että Malesiasta peräisin olevien väritelevisioiden hinnat alittavat yhteisön tuotannonalan hinnat 17–21 prosentilla.

(190) Painotetut keskimääräiset malesialaiset hinnat viennissä Yhdysvaltoihin tutkimusajanjakson aikana erottelematta eri kuvaruutukokoja, muunnettuina laskennalliseksi CIF yhteisön rajalla -hinnaksi, olivat myös alemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat. Ottaen huomioon malesialaisten viejien hinnoittelun Yhdysvalloissa, jolla on merkittävät yhteisön ulkopuoliset markkinat, ei voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että jos polkumyynnitoimenpiteet kumotaan, merkittäviä määriä Malesiasta peräisin olevia väritelevisioita saatetaan tuoda polkuhinnalla yhteisöön aiheuttaen vahinkoa yhteisön tuotannonalalle.

(191) Edellä olevasta voidaan päätellä, että Malesiasta yhteisöön suuntautuva tuonnin hinnat alittaisivat todennäköisesti yhteisön tuotannonalan hinnat, jos toimenpiteet kumottaisiin. Tämän vuoksi vahingon toistuminen on todennäköistä.

d) *Singapore*

(192) Koska yksikään vientiä harjoittava tuottaja tästä maasta ei osallistunut yhteistyöhön, vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyys arvioitiin käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

i) *Todennäköiset vientimäärät*

(193) Kuten johdanto-osan (103) kappaleessa on jo mainittu, on epätodennäköistä, että polkumyynnitoimenpiteiden kumoaminen johtaisi Singaporesta yhteisöön suuntautuvan viennin kasvuun. Näin pääteltiin, koska Singaporen tuotantokapasiteetti on laskenut useiden paikallisten tuottajien lopetettua tuotannon, koska tuonnin määrä ei kasvanut tarkastelujakson aikana kahteen vientiä harjoittavaan tuottajaan sovelletusta 0 prosentin polkumyynnittulista huolimatta ja koska singaporelaisia väritelevisioita vietiin vähän muihin yhteisön ulkopuolisiin maihin.

ii) *Todennäköiset vientihinnat*

(194) Singaporesta vietyjen väritelevisioiden hintojen vertailu yhteisön tuotannonalan hintoihin tutkimusajanjakson aikana osoittaa, että Singaporesta peräisin olevien väritelevisioiden hinnat eivät alita yhteisön tuotannonalan hintoja.

(195) Singaporesta Yhdysvaltoihin vietyjen väritelevisioiden keskimääräiset hinnat erottelematta eri kuvaruutukokoja olivat korkeammat kuin vuosina 1997, 1998 ja 2000 yhteisöön vietyjen televisioiden hinnat, toisin kuin vuonna 1999.

- (196) Edellä olevan perusteella on epätodennäköistä, että tämä tuonti tapahtuisi polkumyynnitoimenpiteiden puuttuessa sellaisilla hinnoilla, jotka voisivat vaikuttaa yhteisön tuotannon tilanteen heikkenemiseen. Tämän vuoksi päätellään, että Singaporesta peräisin olevan tuonnin aiheuttaman vahingon toistuminen on epätodennäköistä.

e) *Thaimaa*

- (197) Tarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjen tietojen mukaan Thaimaassa on useita väritelevisioiden tuottajia, vaikka vain yksi niistä toimi yhteistyössä tutkimuksissa. Kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan todettiin kuitenkin vieneen yhteisöön väritelevisioita, jotka olivat peräisin muista asianomaisista maista kuin Thaimaasta. Tämän johdosta vahingollisen polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyys tutkittiin käytettävissä olevien tietojen perusteella.

i) *Todennäköiset vientimäärät*

- (198) Valituksen tekijän tarkastelua koskevassa pyynnössä toimitettujen tietojen mukaan Thaimaassa on huomattavaa väritelevisioiden tuotantokapasiteettia, joka kasvoi noin 4,5 miljoonasta yksiköstä vuonna 1996 noin 5,3 miljoonaan yksikköön vuonna 2000.
- (199) Thaimaan kotimaisen kulutuksen todettiin samaan aikaan laskeneen noin 1,2 miljoonasta yksiköstä vuonna 1996 noin 840 000 yksikköön vuonna 2000, minkä vuoksi vientiä varten vapautui huomattavia määriä.
- (200) Eurostatin toimittamien tietojen mukaan thaimaalaisten väritelevisioiden tuonti Japaniin laski 1,5 miljoonasta yksiköstä vuonna 1996 1,3 miljoonaan vuonna 2000. Sen sijaan thaimaalaisten väritelevisioiden tuonti Yhdysvaltoihin kasvoi 1,2 miljoonasta yksiköstä vuonna 1996 4,7 miljoonaan vuonna 2000. Tämän vuoksi pääteltiin, että kotimainen kulutus, joka supistui tarkastelujakson aikana, kykenee käyttämään ainoastaan vähäisen osa Thaimaan koko väritelevisioiden tuotannosta.
- (201) Komission yksiköiden käytettävissä olevien tietojen mukaan Thaimaassa on lisäksi huomattavaa väritelevisioiden tuotantokapasiteettia, sillä se kasvoi noin 6,6 miljoonasta vuonna 1997 noin 7,7 miljoonaan vuonna 2000.
- (202) Tämän perusteella voidaan päätellä, että Thaimaasta peräisin olevien väritelevisioiden tuonnin määrä saattaisi kasvaa, jos polkumyynnitoimenpiteet kumottaisiin.

ii) *Todennäköiset vientihinnat*

- (203) Painotetut keskimääräiset thaimaalaiset hinnat viennissä Yhdysvaltoihin ja Japaniin tutkimusajanjakson aikana

erottelematta eri kuvaruutukokoja, muunnettuina laskennalliseksi CIF yhteisön rajalla -hinnaksi, olivat alemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat ja sen mukaiset kuin niiden televisioiden hinnat, jotka ovat peräisin Malesiasta, jonka osalta vahingollisen polkumyynnin toistuminen on arvioitu todennäköiseksi.

- (204) Ottaen huomioon thaimaalaisten viejien hinnoittelun muilla suurimmilla markkinoilla, pääasiassa Yhdysvalloissa (4,7 miljoonaa kappaletta) ja Japanissa (1,4 miljoonaa kappaletta) vuonna 2000, ei voida sulkea pois sitä, että jos polkumyynnitoimenpiteiden annetaan raueta, merkittäviä määriä thaimaalaisia väritelevisioita saatetaan viedä yhteisöön polkuhintaan, mikä aiheuttaa vahinkoa yhteisön tuotannonalalle.
- (205) Tämän vuoksi päätellään, että Thaimaasta peräisin olevien väritelevisioiden vahingollisen polkumyynnin toistuminen on todennäköistä, jos nykyiset polkumyynnitoimenpiteet kumotaan.

2. **Päätelmät yhteisön tuotannonalalle aiheutuvan vahingon toistumisen todennäköisyydestä**

- (206) Edellä esitetyistä syistä on todennäköistä, että Kiinasta, Koreasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisioiden tuonnissa sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden kumoaminen johtaisi kyseisistä maista yhteisöön tapahtuvan tuonnin lisääntymiseen, mikä pienentäisi yhteisön tuotannonalan osuutta yhteisön markkinoista.
- (207) Ottaen huomioon päätelmät, jotka koskevat yhteisöön ja mahdollisesti muihin maihin tapahtuvan tuonnin hinnoittelua, on todennäköistä, että matalahintaisen tuonnin lisääntyminen alentaa yhteisön tuotannonalan hintoja. Tämä puolestaan johtaisi yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen heikkenemiseen. Tämän vuoksi päätellään, että asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttama vahinko todennäköisesti toistuisi.
- (208) Singaporesta peräisin olevien väritelevisioiden tuontia koskevat päätelmät huomioon ottaen on kuitenkin epätodennäköistä, että sieltä tapahtuvalla tuonnilla olisi vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteen heikkenemiseen. Tämän vuoksi ei pidetä todennäköisenä, että vahinko toistuisi, jos Singaporesta tapahtuvan tuonnin vastaiset toimenpiteet kumottaisiin.

I. **YHTEISÖN ETU**

- (209) Komissio tarkasteli perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, olisiko polkumyynnitoimenpiteiden ylläpito kaiken kaikkiaan yhteisön edun mukaista.

- (210) Muistutetaan, että polkumyynnitoimenpiteet ovat olleet voimassa niiden väritelevisioiden tuonnissa, jotka ovat peräisin Koreasta, vuodesta 1990, Kiinasta vuodesta 1991 sekä Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta vuodesta 1995.

1. Yhteisön tuotannonalan etu

a) Yhteisön tuotannonalan tilanteen muuttuminen

- (211) Tässä tutkimuksessa yhteisön tuotannonala muodostui viidestä tuottajasta, joista yksi on suuri monikansallinen yhtiö, joka toimii muun muassa väritelevisioiden markkinoilla maailmanlaajuisesti, yksi on keskisuuri yhtiö, jolla on kaksi tuotantolaitosta yhteisössä ja loput kolme ovat pieniä yhtiöitä, joilla on tuotantolaitokset Italiassa ja Espanjassa.
- (212) Tutkimuksessa on käynyt ilmi, että yhteisön tuotannonala on hyötynyt voimassa olevista polkumyynnitoimenpiteistä. Se on pyrkinyt viime vuosina voimakkaasti uudistamaan rakenteitaan ja parantamaan tuottavuuttaan järjestyksellisesti. Sen jälkeen kun alkuperäiset polkumyynnitoimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 1990, tietyt yhteisön tuottajat ovat sulkeneet tuotantolaitoksensa; toiset ovat uudistaneet huomattavasti rakenteitaan keskittymällä tärkeimpiin tuotantolaitoksiinsa ja toiset ovat siirtäneet osan tuotantolaitoksistaan yhteisön ulkopuolisiin maihin. Sen jälkeen kun polkumyynnitoimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 1995, suurin yhteisön tuottaja siirsi osan tuotantolaitoksistaan Puolaan.

b) Toimenpiteiden jatkamisen vaikutus

- (213) Vaikka yhteisön tuotannonalan tilanne parani tarkastelujakson aikana, tietyt talouden mittarit osoittavat heikenevää suuntausta. Yhteisön tuotannonalan tuotannon ja myynnin väheneminen ja markkinaosuuden pieneneminen vuosina 1995–1997 johtuu pääasiassa suurimman yhteisön väritelevisioiden tuottajan joidenkin EU:n alueella sijainneiden tuotantolaitosten sulkemisesta. Yhteisön tuotannonala lisäsi tuotantoaan ja myyntiään vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välillä, mutta sen osuus yhteisön markkinoista pieneni, sillä samaan aikaan tapahtunut kulutuksen kasvu hyödytti ainoastaan väritelevisioiden tuontia.
- (214) Kannattavuuden osalta yhteisön tuotannonalan myynnin tuotto kohentui huomattavasti – 2,7 prosentista vuonna 1995 5,3 prosenttiin vuonna 1998, mutta heikkeni 0,8 prosenttiin vuonna 1999, ja se oli tutkimusajanjakson aikana 1,3 prosenttia. Kannattavuuden voimakkaan heikkenemisen vuonna 1999 voidaan päätellä johtuneen yhteisön tuotannonalan myyntihintojen laskusta matala-

hintaisen tuonnin aiheuttaman paineen vuoksi saman-aikaisesti kun sen kustannukset kasvoivat. Yhteisön tuotannonalan kannattavuuden hienoinen paraneminen tutkimusajanjakson aikana johtui sen myyntihintojen varovaisesta korottamisesta.

- (215) Huolimatta yhteisön tuotannonalan tilanteen yleisestä paranemisesta tarkastelujakson aikana tilanne vaikuttaa edelleen vaikealta varsinkin kannattavuuden kannalta. Tässä tilanteessa kaikilla tarkasteltavana olevan tuotteen kaupallisten olosuhteiden muutoksilla saattaa olla huomattava kielteinen vaikutus väritelevisioteollisuuden tilanteeseen.
- (216) Tämän vuoksi katsotaan, että jos toimenpiteiden voimassaoloa jatketaan, yhteisön tuotannonala voisi säilyttää osuutensa yhteisön markkinoista ja palauttaa kannattavuutensa. Toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen olisi siis yhteisön edun mukaista.

c) Toimenpiteiden päättymisen vaikutus

- (217) Jos polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon annetaan päättyä, on odotettavissa, että tuonti asianomaisista maista kasvaa, mikä heikentää yhteisön tuotannonalan markkinaosuutta. Lisäksi tämän tuonnin hinnat aiheuttaisivat todennäköisesti painetta alentaa yhteisön tuotannonalan hintoja, mikä johtaisi sen kannattavuuden heikkenemiseen.

2. Tuojujen/kauppiain etu

- (218) Kun tutkimus aloitettiin, kyselylomake lähetettiin 33 tuojuille/kauppiaille. Kiinasta, Koreasta, Malesiasta, Singaporesta ja Thaimaasta tapahtuvassa tuonnissa sovellettavien toimenpiteiden tarkastelua koskevaan tutkimukseen liittyviä vastauksia ei saatu. Sen sijaan vastauksia saatiin kolmelta tuojuilta/kauppiailta tutkimuksessa, joka koski Turkista tapahtuvaa tuontia, jonka osuus on noin 9 prosenttia asianomaisista maista ja muista yhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevasta tuonnista yhteisöön tutkimusajanjakson aikana.
- (219) Näiden tuojujen väitteet koskivat pääasiassa sellaisten kuvaruutukooltaan pienten väritelevisioiden heikkoa saatavuutta yhteisössä, joissa on vähän toimintoja. Väitettiin, että suurin osa yhteisön tuotannosta on merkkitelevisioita, joilla on useita toimintoja ja sen vuoksi korkeammat hinnat, kun taas merkiltään tuntemattomat väritelevisiot vähäisillä toiminnoilla tuodaan pääasiassa yhteisön ulkopuolelta. Väitettiin, että toimenpiteiden voimassa pitäminen rajoittaisi näiden väritelevisioiden saatavuutta tuojujen ja myös kuluttajien kannalta.

(220) Tutkimuksessa kävi ilmi, että vaikka suuri osa yhteisön tuotannosta on merkiväritelevisioita, joilla on monia toimintoja, yhteisön tuotannonala ja muut yhteisön tuottajat tuottavat myös jonkin verran merkiltään tuntemattomia väritelevisioita. Lisäksi merkittävä osa väritelevisioiden, mukaan luettuina merkiltään tuntemattomat televisiot, tuonnista yhteisöön ei kuulu polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisalaan, joten asianomaisista maista peräisin olevien väritelevisioiden tuonnissa sovellettavien toimenpiteiden jatkaminen ei merkittävästi rajoittaisi merkiltään tuntemattomien ja toiminnoiltaan karsittujen väritelevisioiden saatavuutta. Lisäksi yhteisön tuottajien välillä esiintyy huomattavaa hintakilpailua.

(221) Tämän perusteella ei voida väittää, että voimassa olevien polkumyynnitoimenpiteiden jatkaminen rajoittaisi merkittävästi yhteisön tuojien/kauppiaiden mahdollisuuksia saada tietentyyppejä väritelevisioita.

3. Kuluttajien etu

(222) Kun tutkimus aloitettiin, komission yksiköt ilmoittivat siitä Euroopan kuluttajajärjestöjen toimistolle (BEUC) ja pyysivät sitä ottamaan kantaa voimassa olevien polkumyynnitoimenpiteiden jatkamisen tai kumoamisen todennäköisiin vaikutuksiin. BEUC:ltä tai miltään muulta kuluttajien järjestöltä ei saatu vastausta. Tämän vuoksi kuluttajien etua tutkittiin tässä tutkimuksessa käytettävissä olevien tietojen perusteella.

(223) Aiemmissa väritelevisioita koskeneissa tutkimuksissa kävi ilmi, että polkumyynnitoimenpiteiden vaikutus kuluttajiin oli vähäinen, koska voimassa olevat polkumyynnitoimenpiteet eivät rajoittaneet kuluttajien saatavilla olevaa tuotevalikoimaa, toimijoiden runsautta yhteisön markkinoilla ja niiden tarjoamaa laajaa tuotevalikoimaa. Lisäksi todettiin, että toimijoiden runsaus takasi voimakkaan kilpailun tuotemerkkien välillä.

(224) Tässä tutkimuksessa ei ole käynyt ilmi uusia seikkoja tai perusteluja, jotka kumoaisivat nämä päätelmät. Väritelevisiomarkkinoilla on edelleen runsaasti aktiivisia toimijoita, ja kuluttajien saatavilla oleva tuotevalikoima on hyvin suuri. Lisäksi tuotemerkkien välillä esiintyy huomattavaa hintakilpailua. Tämä hintakilpailu näkyy yksinkertaisimpien väritelevisiomallien (14-tuumaiset väritelevisiot) hintojen laskusta, sillä niiden välinen kilpailu on voimakkainta.

(225) Tämän vuoksi päätellään, että voimassa olevien polkumyynnitoimenpiteiden jatkaminen ei ole kuluttajien etujen vastaista.

4. Yhteisön etua koskevat päätelmät

(226) Tämän vuoksi päätellään, ettei ole olemassa pakottavia syitä, miksi polkumyynnitoimenpiteiden ylläpitäminen ei olisi yhteisön edun mukaista.

J. SINGAPOREA KOSKEVAT PÄÄTELMÄT

(227) Johdanto-osan (192)–(196) kappaleen päätelmät huomioon ottaen Singaporesta peräisin olevaan tuontiin sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden olisi annettava raueta.

K. POLKUMYYNTITOIMENPITEET

(228) Edellä esitetyt päätelmät huomioon ottaen ja erityisesti viejien hinnoittelussa tapahtuneiden muutosten asianmukaiseksi huomioon ottamiseksi katsotaan aiheelliseksi säilyttää Kiinan ja Thaimaan polkumyynnitullit entisellään ja muuttaa Korean ja Malesian osalta sovellettavien polkumyynnitullien tasoa.

(229) Vahingon korjaavan tason määrittämisessä asianmukaisena perustana pidetään määrää, joka riittää poistamaan havaitun vahingon. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 710/95 tullin perustana oli hinnanalittavuus ja huomioon oli otettu, että muillakin tekijöillä kuin polkumyynnillä tapahtuvalla tuonnilla näytti olleen vaikutusta yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon ja toiseksi, että kyseisen tuotannonalan voitot olivat olleet maailmanlaajuisesti useita vuosia olemattomia tai erittäin pieniä.

(230) Yhteisön tuotannonala väitti, että havaitun hinnanalittavuuden poistaminen ei riittäisi täysin korjaamaan yhteisön tuotannonalan tilannetta ja mahdollistamaan sen uusien tuotteiden markkinoille saattamista. Se vaati, että vahingon korjaavan tason laskemisessa käytetään 10 prosentin vähimmäisvoittoa kuten asetuksessa (EY) N:o 2584/98.

(231) Olisi huomattava, että vahingon korjaavan tason laskemisessa käytettävän voittomarginaalin olisi oltava sellainen, että yhteisön tuotannonala voisi polkumyynnin puuttuessa sen kohtuullisesti saavuttaa. Tämän vuoksi ei ole yhteisön toimielinten käytännön mukaista käyttää voittomarginaalia, jota yhteisön tuotannonala ei olisi voinut polkumyynnin puuttuessaakaan saavuttaa. Tämän tutkimuksen perustana on käytettävä tietoja, jotka koskevat kyseistä tutkimusajanjaksoa, joten tiedot voivat olla toisenlaiset kuin aikaisemmassa samaa tuotetta koskeneessa menettelyssä, joka liittyi eri tutkimusajanjaksoon, kuten asetuksessa (EY) N:o 2584/98.

(232) Komission käytettävissä olleissa ja tutkimusajanjaksoa koskevista tiedoista oli useita tekijöitä, joiden johdosta päätellään, että näissä tutkimuksissa on aiheellista käyttää vahingon korjaavan tason perustana hinnanalittavuutta. Ensiksikin kuten johdanto-osan (137) kappaleessa todetaan, väritelevisiot ovat kypsien markkinoiden tuotteita, jolloin niiden hinnat tasaisesti laskevat, mikä johtaa suhteellisen heikkoon kannattavuuteen. Toiseksi kuten johdanto-osan (161) kappaleessa todetaan, tutkimusajanjakson aikana tuonti muista, polkumyyntiä harjoittamattomista yhteisön ulkopuolisista maista kasvoi huomattavasti hinnoilla, jotka ovat myös voineet vaikuttaa yhteisön tuotannonalan heikkoon kannattavuuteen. Lisäksi muiden väritelevisioiden tuottajien kannattavuus on maailmanlaajuisesti samalla tasolla kuin yhteisön tuotannonalan.

(233) Tämän vuoksi vahingon korjaavan tason määrittämisessä asianmukaisena perustana pidetään edelleen määrää, joka riittää poistamaan havaitun hinnanalittavuuden. Koska Thomson Television Thailand ei vinyt Thaimaasta peräisin olevia väritelevisioita yhteisöön tutkimusajanjakson aikana, pidetään asianmukaisena säilyttää neuvoston asetuksessa (EY) N:o 710/95 säädetyn polkumyynnitullin taso. Polkumyynnimarginaaliin tai hinnan alittavuuden marginaaliin jälkimmäisen ollessa polkumyynnimarginaalia pienempi perustuvat polkumyynnitullit ovat seuraavat:

Kiina

Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS: 24,5 % (Turkissa kootut väritelevisiot)

Kaikki muut viejät: 44,6 %

Korea

Beko Elektronik AS: 12,3 % (Turkissa kootut väritelevisiot)

Thomson Television (Thailand) Co. Ltd: 0 % (Thaimaassa kootut väritelevisiot)

Kaikki muut viejät: 15,0 %

Malesia

Beko Elektronik AS: 18,2 % (Turkissa kootut väritelevisiot)

Thomson Television (Thailand) Co. Ltd: 0 % (Thaimaassa kootut väritelevisiot)

Kaikki muut viejät: 25,1 %

Thaimaa

Thomson Television (Thailand) Co. Ltd: 3 %

Kaikki muut viejät: 29,8 %

(234) Tässä asetuksessa mainitut yrityskohtaiset polkumyynnitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Ne kuvastavat tämän vuoksi kyseisten yritysten tilannetta kyseisen tutkimuksen aikana. Näitä tuljia (toisin kuin maakohtaisia tuljia, joita sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin) sovelletaan siis ainoastaan asianomaisesta maasta peräisin oleviin ja näiden yritysten eli mainittujen oikeushenkilöiden tuottamiin tuotteisiin. Muiden yritysten, joiden nimeä ja osoitetta ei ole mainittu tämän asetuksen artiklaosassa, mukaan luettuina mainittuihin oikeushenkilöihin etuyhteydessä olevat oikeushenkilöt, tuottamat tuotteet eivät voi hyötyä näistä tuljista vaan niihin sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavia tuljia.

(235) Vaatimus tämän yrityskohtaisen polkumyynnitullin soveltamisesta (esim. oikeushenkilön nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen seurauksena) on tehtävä viipymättä komissiolle⁽¹⁾ ja mukaan on liitettävä kaikki asiaan kuuluvat tiedot, erityisesti tuotantoon liittyvässä yrityksen toiminnassa sekä kotimarkkina- ja vientimyyntissä tapahtuneet muutokset, joka liittyy esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai tuotanto- ja myyntiyksiköiden muutokseen. Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio muuttaa tarvittaessa päätöstä saattamalla ajan tasalle luettelon yrityksistä, jotka ovat saaneet yksilöllisen tullin.

L. SITOUKSET

(236) Seitsemän kiinalaista yritystä tarjosi perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua yhteistä sitoumusta Kiinan koneiden ja elektroniikan tuonti- ja vientikauppakamarin (CCCME) kanssa. Kiinan viranomaiset tukivat sitoumustarjousta. Polkumyynnin haitallinen vaikutus poistetaan kahdella tavalla: hintasitoumuksella, joka kattaa tuonnin tiettyyn määrälliseen rajaan saakka, sekä arvotullilla, joka kannetaan tuonnista, joka ylittää kyseisen rajan. CCCME myös toimittaa komissiolle säännöllisesti yksityiskohtaiset tiedot yhteisen sitoumuksen esittäneiden yritysten viennistä yhteisöön, jolloin komissio pystyy tosiasiallisesti valvomaan sitoumusta. Lisäksi Kiinan viranomaisten antama tuki on sellaista, että sitoumuksen kiertämisen riski on mahdollisimman pieni.

⁽¹⁾ European Commission
Directorate-General Trade
Directorate B
B-1049 Brussels.

- (237) Tämän vuoksi katsotaan, että tarjottu yhteinen sitoumus voidaan hyväksyä, ja asianomaisille yrityksille ja CCCME:lle on ilmoitettu niistä olennaisista seikoista, huomioista ja velvoitteista, joihin sitoumuksen hyväksyntä perustuu.
- (238) Jotta komissio kykenee tosiasiallisesti valvomaan, että yritykset noudattavat yhteistä sitoumusta, polkumyynnittullista vapauttaminen edellyttää vähintään liitteessä I luetellut tiedot sisältävän kauppalaskun sekä liitteen II tiedot sisältävän Kiinan koneiden ja elektroniikan tuonti- ja vientikauppakamarin (CCCME) antaman todistuksen esittämistä, kun vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskeva pyyntö esitetään asianomaisille tulliviranomaisille. Näiden tietojen avulla tulliviranomaiset voivat varmistaa, että lähetykset vastaavat kaupallisten asiakirjojen tietoja riittävän tarkasti. Jos tällaista laskua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, on sovellettava asianmukaisista polkumyynnittullia.
- (239) On huomattava, että jos sitoumusta epäillään rikottavan, rikotaan tai se peruutetaan, polkumyynnittulli voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 8 artiklan 9 ja 10 kohdan mukaisesti.

M. MUUT SÄÄNNÖKSET

- (240) Tosiasiallisen tullien kannon varmistamiseksi ja ottaen huomioon tutkimuksen päätelmät, joiden mukaan väritelevision alkuperä on useimmissa tapauksissa sama kuin katodisädekuvaputken alkuperä tuojia olisi vaadittava ilmoittamaan kuva-putken alkuperä. Jos tämä on peräisin Malesiasta, Thaimaasta, Kiinan kansantasavallasta tai Korean tasavallasta ja väritelevisio on peräisin muusta kuin kuva-putken alkuperämaasta, tuojaa vaaditaan toimittamaan lopullisen tuottajan antama erillinen alkuperäilmoitus.
- (241) Tuojille ilmoitetaan yhteistyöstä kieltäytymisen tai oikeiden tietojen toimittamatta jättämisen seurauksista tulliviranomaisten määrittäessä väritelevisioiden alkuperää eli parhaiden käytettävissä olevien tietojen käytöstä sillä seurauksella, että lopputulos saattaa olla epäsuotuisampi kuin jos ne olisivat toimineet yhteistyössä. Tuojille ilmoitetaan, jos toimitettuja tietoja ei voida hyväksyä, ja niille annetaan tilaisuus toimittaa lisäselvityksiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnittulli Malesiasta, Thaimaasta, Kiinan kansantasavallasta ja Korean tasavallasta

peräisin olevien ja CN-koodeihin ex 8528 12 52 (Taric-koodi: 8528 12 52*11), ex 8528 12 54, ex 8528 12 56, ex 8528 12 58, ex 8528 12 62 (Taric-koodi: 8528 12 54*10, 8528 12 56*10, 8528 12 58*10, 8528 12 62*11 ja 8528 12 62*92) ja ex 8528 12 66 (Taric-koodi: 8528 12 66*10) kuuluvien sellaisten väritelevisiovastaanotinten tuonnissa, joiden kuvaruudun läpimitta on enemmän kuin 15,5 cm, myös jos samaan ulkokuoreen on yhdistetty yleisradiovastaanotin ja/tai kello, lukuun ottamatta vastaanottimia, joihin kuuluu modeemi ja tietokoneen käyttöjärjestelmä.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tulli on seuraava:

Maa	Tulli	Taric-lisäkoodi
Malesia	25,1 %	8900
Thaimaa	29,8 %	8900
Kiinan kansantasavalta	44,6 %	8900
Korean tasavalta	15,0 %	8900

lukuun ottamatta seuraavien yritysten valmistamien väritelevisiovastaanotinten tuontia, johon sovelletaan seuraavia tulleeja:

	Tulli	Taric-lisäkoodi
a) Malesiasta peräisin olevat väritelevisiot, joiden valmistaja on:		
Thomson Television (Thailand) Co. Ltd, Pathumthani, Thaimaa	0 %	8815
Beko Elektronik AS, Beylikduzu Mevkii, 34901 B. Cekmece, Istanbul, Turkki ja siihen etuyhteydessä oleva vientimyyntiyhtiö Ram Dis Ticaret, Buyukdere Caddesi 101, Mecidiyekoy, Istanbul, Turkki.	18,2 %	A281
b) Korean tasavallasta peräisin olevat väritelevisiot, joiden valmistaja on:		
Thomson Television (Thailand) Co. Ltd, Pathumthani, Thaimaa	0 %	8815
Beko Elektronik AS, Beylikduzu Mevkii, 34901 B. Cekmece, Istanbul, Turkki, ja siihen etuyhteydessä oleva vientimyyntiyhtiö Ram Dis Ticaret, Buyukdere Caddesi 101, Mecidiyekoy, Istanbul, Turkki.	12,3 %	A281

	Tulli	Taric-lisäkoodi
c) Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat väritelevisiot, joiden valmistaja on:		
Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Ambarli Petrol Ofisi Dolum Tesisleri Yolu Avcilar, Istanbul, Turkki, ja siihen etuyhteydessä olevat vientimyyntiyhtiöt: i) Vestel Dis Ticaret AS, Ambarli Petrol Ofisi Dolum Tesisleri Yolu Avcilar, Istanbul, Turkki ii) Vestel Dis Ticaret AS Ege Serbest Bolge SB, Akcay Cad. Gunduz Sokak 144/1, Gaziemir, Izmir, Turkki iii) Vestel Bilisim Teknolojileri Sanayi ve Ticaret AS, Ambarli Petrol Ofisi Dolum Tesisleri Yolu Avcilar, Istanbul, Turkki iv) Vestel Kommunikasyon Sanayi ve Ticaret AS, Sehif Fethibey Cad. 116/301 Kat: 3 20157 Pasaport, Izmir, Turkki.	24,5 %	A282
d) Thaimaasta peräisin olevat väritelevisiot, joiden valmistaja on:		
Thomson Television (Thailand) Co. Ltd, Pathumthani, Thaimaa	3,0 %	8815

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Esittäessään vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tulli-ilmoituksen jäsenvaltioiden tulliviranomaisille tuoja ilmoittaa väritelevisiokattokuvaputken alkuperän. Jos kuvaputken on peräisin Malesiasta, Thaimaasta, Kiinan kansantasavallasta tai Korean tasavallasta ja väritelevisio on peräisin muusta kuin kuvaputken alkuperämaasta, tuoja toimittaa lisäksi väritelevisiokattokuvaputken antaman liitteessä III esitettyjen vaatimusten mukaisen alkuperäilmoituksen.

2. Jos jäsenvaltion tulliviranomaisten tai Euroopan yhteisöjen komission myöhemmässä tutkimuksessa käy ilmi, että vapaaseen liikkeeseen yhteisössä luovutusta koskevan tulli-ilmoituksen alkuperäilmoitus oli väärä tai jos alkuperän määrittämiseen osallistuva osapuoli estää väritelevisiokattokuvaputken oikeuttavan alkuperän määrittämiseksi välttämättömien tietojen tai asiakirjojen saannin tai ei muuten toimita niitä, toimivaltaiset viranomaiset voivat määrittää alkuperän parhaiden käytettävissä olevien tietojen perusteella. Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toiminut väärin tai harhaanjohtavasti, näitä tietoja ei oteta huomioon vaan voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja. Asianomaisille osapuolille ilmoitetaan yhteistyöstä kieltäytymisen seurauksista.

3. Jos asianomaisen osapuolen toimittamat tähän artiklaan liittyvät tiedot eivät kaikissa suhteissa ole parhaita mahdollisia, niitä ei kuitenkaan saa jättää huomiotta edellyttäen, että mahdolliset puutteet eivät hankaloita liikaa kohtuullisen tarkkojen päätelmien tekemistä, tiedot toimitetaan hyvissä ajoin, ne voi-

daan tarkistaa ja että osapuoli on toiminut parhaan kykynsä mukaan.

4. Jos todisteita tai tietoja ei hyväksytä, ne toimittaneelle osapuolelle ilmoitetaan viipymättä niiden hylkäämisen syyt ja sille annetaan tilaisuus toimittaa lisäselvityksiä asetetussa määräajassa. Jos näitä selvityksiä ei pidetä tyydyttävänä, kyseisten todisteiden tai tietojen hylkäämisen syyt ilmoitetaan asianomaisille osapuolille ennen lopullisen päätöksen tekemistä. Syyt ilmoitetaan myös lopullisessa päätöksessä.

5. Jos alkuperän määrittäminen perustuu käytettävissä olleisiin tietoihin, nämä tiedot tarkastetaan, jos se on mahdollista ja ottaen huomioon tutkimuksen määräaika, vertaamalla niitä muista käytettävissä olevista riippumattomista lähteistä tai muilta asianomaisilta osapuolilta tutkimuksen aikana saatuihin tietoihin.

6. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä siten, että asiaan vaikuttavia tietoja ei toimiteta, lopputulos voi olla mainitulle osapuolelle huonompi kuin jos se olisi toiminut yhteistyössä.

3 artikla

1. Vapautetaan jäljempänä lueteltujen TARIC-lisäkoodien mukainen tuonti 1 artiklan mukaisesti käyttöön otetusta polkumyyntitullista edellyttäen, että tuotteita tuottavat ja vievät suoraan (eli lähettävät ja laskuttavat) jäljempänä luetellut yritykset yhteisössä tuojana toimivalle yritykselle, ja edellyttäen, että kyseinen tuonti on 2 kohdan mukaista.

Alkuperämaa	Yritys	TARIC-lisäkoodi
Kiinan kansantasavalta	Haier Electrical Appliances Corp. Ltd, Haier Road 1, Haier Industrial Park, Qingdao, Kiina	A291
Kiinan kansantasavalta	Hisense Import and Export Co. Ltd. 11 Jiangxi Road, Qingdao 266071, Kiina	A292
Kiinan kansantasavalta	Konka Group Co., Ltd, Overseas Chinese Town, Shenzhen, Guangdong Province, Kiina	A293
Kiinan kansantasavalta	Sichuan Changhong Electric Co., Ltd. 35, East Mianxing Road, High-Tech Park, Mianyang, Sichuan, Kiina	A294
Kiinan kansantasavalta	Skyworth Multimedia International (Shenzhen) Co., Ltd - 4F, 425 Ba Gua Ling Ind. District, Shenzhen, Kiina	A295
Kiinan kansantasavalta	TCL King Electrical Appliances (HuiZhou) Co., Ltd - 19#, ZhongKai Development Zone Huizhou, Guangdong, Kiina	A296
Kiinan kansantasavalta	Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd., 22 Huli Dadao, Xiamen, 361006, Kiina	A297

2. Vapautetaan 1 kohdassa mainittu tuonti tullista edellyttäen, että

4 artikla

Päätetään 1 artiklan 1 kohdassa kuvatun ja Singaporesta peräisin olevan tuotteen tuontia koskeva menettely.

a) vähintään liitteessä I luetellut tiedot sisältävä kauppalasku sekä vähintään liitteessä II luetellut tiedot sisältävä Kiinan koneiden ja elektroniikan tuonti- ja vientikauppakamarin (CCCME) antama todistus esitetään jäsenvaltion tulliviranomaisille vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen esittämisen yhteydessä; ja

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

b) tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat täsmälleen kauppalaskussa ja todistuksessa esitettyä kuvausta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

LIITE I

Tiedot, jotka on ilmoitettava sellaiseen myyntiin liittyvissä kauppalaskuissa, josta on tehty sitoumus

1. Otsikko "SITOUKSEN MUKAISIA TAVAROITA KOSKEVA KAUPPALASKU"
2. Kauppalaskun antaneen 2 artiklan 1 kohdassa mainitun yrityksen nimi
3. Kauppalaskun numero
4. Sitoumusta koskevan todistuksen numero
5. Kauppalaskun antamispäivä
6. Taric-lisäkoodi, johon luokiteltuina laskussa tarkoitettut tavarat voidaan tullata yhteisön rajalla
7. Tavaroiden tarkka kuvaus, jossa mainitaan:
 - tuotteen ilmoituskoodi (PCN)
 - tavarank tekniset ominaisuudet (mukaan luettuina senttimetreinä ilmoitettu koko, näytön muoto, tekstitelevisio- ja/tai stereotoimintojen olemassaolo)
 - yrityksen tuotteen ilmoituskoodi (CPC) (tarvittaessa)
 - CN-koodi
 - määrä (ilmoitetaan yksikköinä)
8. Myyntiehdot, joissa ilmoitetaan:
 - yksikköhinta,
 - sovellettavat maksuehdot
 - sovellettavat toimitusehdot
 - määräämä ja saapumissatama EU:n alueella
 - kaikki alennukset ja hyvitykset
 - alkuperämaa

9. Tuojana toimiva yritys (yrityksen nimi), jolle viejäyritys on suoraan laatinut kauppalaskun.
10. Kauppalaskun laatineen yrityksen virkailijan nimi sekä seuraava allekirjoituksella varustettu vakuutus:

"Minä allekirjoittanut vahvistan, että tässä laskussa tarkoitettujen tavaroiden myynti Euroopan yhteisöön suuntautuvaa suoraan vientiä varten tapahtuu ... (yrityksen nimi) tarjoaman ja Euroopan komission päätöksellä [...] hyväksymän sitoumuksen soveltamisalan ja ehtojen mukaisesti, ja vakuutan, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja asianmukaiset."

LIITE II

Tiedot, jotka on ilmoitettava sellaiseen myyntiin liittyvissä CCCME:n todistuksissa, josta on tehty sitoumus

1. Kiinan koneiden ja elektroniikan tuonti- ja vientikauppakamarin (China Chamber of Commerce for Import & Export of Machinery & Electronic Products, CCCME) nimi, osoite, faksi- ja puhelinnumero
2. Kauppalaskun antaneen 3 artiklan 1 kohdassa mainitun yrityksen nimi
3. Kauppalaskun numero
4. Kauppalaskun antamispäivä
5. Taric-lisäkoodi, johon luokiteltuina laskussa tarkoitettut tavarat voidaan tullata yhteisön rajalla
6. Tavaroiden tarkka kuvaus, jossa mainitaan:
 - tuotteen ilmoituskoodi (PCN)
 - tavarank tekniset ominaisuudet (mukaan luettuina senttimetreinä ilmoitettu koko, näytön muoto, tekstitelevisio- ja/tai stereotoimintojen olemassaolo)
 - yrityksen tuotteen ilmoituskoodi (CPC) (tarvittaessa)
 - CN-koodi
7. Viettyjen yksiköiden tarkka määrä
8. Todistuksen numero
9. CCCME:n sen virkailijan nimi, joka on laatinut todistuksen, ja seuraava allekirjoitettu ilmoitus:

"Minä allekirjoittanut vahvistan, että tämä todistus annetaan lähetyksen mukana olevassa kauppalaskussa tarkoitettujen tavaroiden Euroopan yhteisöön suuntautuvaa suoraan vientiä varten, joka tapahtuu sitoumuksen mukaisesti, ja että todistus on annettu ... (yrityksen nimi) tarjoaman ja Euroopan komission päätöksellä [...] hyväksymän sitoumuksen soveltamisalan ja ehtojen mukaisesti, ja vakuutan, että tässä todistuksessa ilmoitetut tiedot ovat asianmukaiset ja että tämän todistuksen kattama määrä ei ylitä sitoumuksen ylärajaa."
10. Päiväys
11. CCCME:n leima

LIITE III

Alkuperäilmoitus

Myyjä: [Täytetään väritelevisioiden myyjän täydellinen nimi ja osoite]

Kauppalaskun numero ja päiväys:

Pakkausnumero	Tuotteen kuvaus	Määrä (kpl)	Alkuperämaa
(1)	(2)	(3)	(4)

Tuottaja: [Täytetään väritelevisioiden lopullisen tuottajan täydellinen nimi ja osoite, jos tuottaja muu kuin myyjä]

Näiden tavaroiden tuottaja vakuuttaa, että:

- se on määrittänyt tämän ilmoituksen 2 sarakkeessa kuvattujen tavaroiden 4 sarakkeessa ilmoitetun alkuperän komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteen 11 säännösten mukaisesti;
- se toimii täydessä yhteistyössä Euroopan yhteisöjen komission tai tuojajäsenvaltion tulliviranomaisten kanssa tämän ilmoituksen totuudenmukaisuutta tarkastettaessa.

Päiväys:

(Allekirjoitus)

(Allekirjoittavan tuottajayrityksen leima)

(Valtuutetun allekirjoittajan nimi ja asema)
